

# Дагъустан дишагъли 1/2020

ДЕВРИН ДИШАГЪЛИ  
ЦЮМГЪЯЛ  
КАЙИ ИНСАН

МЮГҮЮББАТНАКАН ИХТИЛАТ  
«ХЪУГЪУДАРЗА  
УВУ ШИНТАК  
АЬХЮ ХЪПАХЪ...»

ГЪАРАШУГЪАР  
ХИЯЛНАХЪ  
ХЪУГЪ

ИИЗ ДАГЪУСТАН  
КЮГЬНЕ  
КИАХИБ

ЮБИЛЕЙ  
ШОВКРАЙИН  
ИСЛАМДИН  
РУГДИН ДЮН'Я

ТАХСИРКАРВАЛАР  
РУБДИН  
КІАКІНИНИН АЛИ  
КЬИСМАТ, ЯСАНА  
ЧИВИ МАЙТАР





Картина Н. А. Лакова



# Ихъ деврин игитар фужар ву?

Гъарражари редакторин гаф бикIруган, думу урхуриз маракълуб вуди хъубкан фикир апIури шулза. Гъаддиз суалра арайиз гъюру: хъа журнал урхуриз гъи фу маракълу вуйкIан, фти дугъак гъалабулугъ кипрайкIан?

Соцсетариъ гъи ихъ умрин гъякъиът фициб вуш рабкъюра, ихъ меденият, гъятта хасиятра улупура, на-тижайиъ, гъайифки, арайиз гъюрайи шикил тярифназ лайикъ шулайиб дар. Гъарфици вушра, учучжурналиъ инсанар сатIи апIурайиб, хъугъвалихъна гъяракат апIуз гъйтрайиб, уж'вал апIуз ва уж'вал имбувалихъ хъугъуз умуд туправиб улупуз чалишмиш шулача.

Курашалчва - мураг гъаци заан гафар ву! Ав, ухъу къяляхъна вахтари мицдар гафарихъан ярхла духънахъа. Гъаддиз - гъадму гафари ачухъ апIурайи заан гъисса-рихъанра! Зиълан вуйи ккабалгували ихъ умрихъди вуйи авлакъа къатI апIура, умрин тIяльм дадмиш апIуз гъйтрадар.

Умур... Му инсандиз айи варитIан багъа савкъят ву. Умриз, гъелбетда, гъарсар чан тахтналан лигурা, гъарсари дидиз чан хусуси кымат тувра. Гъаддиз, умур фу ву кIури гъерхиш, къатIиди жаваб тувузра читинди алабхъура. Жараси кIуруш, му даим суаларикан саб ву. Гъарсариз умур фу вуш чан хусуси тажрубайиан ашкар шула.

Узу, гъякълуди кIуруш, сабдин гъаври гъахъунза: ихъ умриз фу-вуш дубхъну ккуниганси адар, умур дигиш дубхъна, хъадидиз чан къанунарайиб ву. Дидин варитIан заан къанун - му умрин давам ву. Хъа гъи альгъвалат

асла дигиш дубхъна. Йиз фикриан, ихъ цивилизация хатIалу иишахъна хъубкъына - диди табиаът дагъитмиш апIура, чан нубатнаъ табиаътдира инсаниятдилан хъял алдабгъура, инсан пуч апIура.

Дагъдин кIакIар табигъ апIури, илим дубгъури, ухъу, муваришилиз гъибреш, эгер инсанар йислан-йисаз къитва жюрбежюр узэрариан йихураш, асла фикир апIура-дархъа. Роботариз? Дурари умур давам апIурайинхъа?

Гъамциб нагыл а. Сар фагъумлу касди чахъ урхурай-дари, мисал дубхну, умрин мяна фу вуш гъаври тIауз хъюгъну. Дугъу саб гъаб гъванарихъди абЦIну ва урхурай-дари, чипиз му гъаб абЦIнайиб рабкъюраш, гъерху.

«Ав, млялим», - рази гъахъну урхурайидар.

Хъасин фагъумлуйи гъабраба жвили кIикIларра ахъну. КIикIлар ахъю гъванаригъ гъяхънийи.

Фагъумлуйи урхурайидари из сабансан думу суал тувру. Урхурайидари мюгътал духъну сабансан, ав, гъаб абЦIна, дупну жаваб тувру.

Хъасин фагъумлуйи думу гъабраба гъумра ахъру. Гъумрура гъванаригъ чаз иишив абгуре.

Думуган къаби касди гъамци кIуру: «Ихъ умуррагъа-мугъабсиб ву. Ахъю гъванари инсандин умриз варитIан асасуб тяйин апIура, кIикIлар - мураг гъаригъандин гъайгъушнар ву, хъа гъум - гъаригъандин гъяракат».

Гъи ухъу ихъ умур фтихъди абЦIра? Ва ихъ деврин игитар фужар ву?..

**Наида КЕРИМОВА**

## НУМРАЙЦЪ УРХАЙ:



### СЯГЬНАЙИН СЮГЬЮР

Рякъру гъялариан, узу йиз роларий гъацъиъан учIври гъахъын. «Хан Муртузяли» спектаклиъ узу кIулин игитрин шуран роль уйнамиш апIурайза. Премьера иъ, узу «ийину ий-кIурайиган», кIваан учIру ищцрушин гъисс гъапIийза, уларихъишв мучIу гъабхънийиз. .... 7

### КЮГЬНЕ КЛАХИБ



Кюгьне Клахибидъ хулар дагълу архитектурайин саягъниинди тикмиш дапIна: садар хуларин гъявъ тмуну хуларин гъят вуди. Кючир лап ккурудар вуйи, хулар саб сабдик гъацъиъан карснади гъахънуки, хиял шулу, дураг тик гъарзук кудучIвнайидар ву. .... 25

### ХИЯЛНАХЪ ХЪУГЪ



Узуз бицIидихъанмина йиз адашди сюжетдин гъарсаб кадрихъ фициб зе-гъмет зигураш рабкъюри гъабхъунуз. Ужуб передача гъабхъиган думу къадар-сузшадшуй, жуванляхнин натижай-иин рази даршлу вахтарра шуй. Гъаци узузра хабар дарди телевидениесийин ашкълу гъахъунзу. .... 26

### «ДЯВИ - МУ ИФТИН НИЙ ВУ»



1943-пи йис улубкънийи. Дагъу-стандиан фронтдин концертар улупру ахъю бригада гъябгъорай. Дидин да-хилнаъ узора айза. БицIидарихъан гъа-лабулугъ кайивали юкIв чIюбкъойи; узукъяляхъдарфиш, , бицIидар ийтим хъиди. Амма гъушнийза. .... 28



# ЦЮМГЪЯЛ КАЙИ ИНСАН

Ихъ хайлин ватанагълийир Дагъустандихъян ярхла яшамиш шула. Амма, наан яшамиш шули гъахьиша, багъри жили дурагиз, кІваъ асас йишв бисури, гъарган чакан кІваин апІди.

Гъацдар инсанарин гъисабнаан сариан учвуз ктибтуз ккундузуз. Думу фурс ктру уткан дишагъли, мялим, чан вари аыгъовалар ва къувватар бицЦидариз бахш апІурайи инсан ву. Раида Ревшановна Сеидова чпиъ мялимвалин зурба тажруба, аыгъовалар ва ляжнихъна яратмиш`валин янашмиш`вал уч дапІнайи мялимарин жергейиан ву. Дицисдариз аыхю гъярфналан Мялим кІуро.

**Р**аида кюгъне АхцІигъ гъулаъ бабкан гъахъну, душваъ дугъу мектебра ккудубкІну. Мялим хъуб чан къисмат вуйивалин инамниш вуди, думу Дагъустандин пединститутдин филологияйин факультетдик урхуз кучІвру. Хъуд иисандугъузаан къиматаризгъурхну, илмин ляжниин эллешмиш гъахъну, Чалнаан ва литературайиан институтарин арайиъ вуйи ва регионарин илминна тажрубайин конференциирий, литературайиан Къазан шағырий Варисоюздин конференцияйиъ иштирак гъахъну.

Мягъячгъалайъ къисматнудуму гележегдис чан жилир шлурихъди, думуган гъулан мишиштдин студен-тихъди, таниш гъапІний. Жигъилар дипломар гъадагъбан къяляхъ эвленишиш гъахънийи ва Агъул райондин варитІан ярхла Чирагъ гъулаз направлениеийинди лихузгъаънийи. Улупнайисадисандушваъ дилихну, дураги Астраханди бин ккивний, лихузхъюгънийи, дурагиз бицЦидар гъахънийи...

Райдайна ахунуриш Москвойиъ яшамиш шула, образованиеийинди экономист-финансист ву. Къорпириш духтир, бай, Астрахандин гью-

куматдин технический университет ккудубкІну, инженерди лихура.

Гъи Раида Сеидова Астрахань шагърин 53-пи уымуми образованиеийин къялан мектебдис лихура – заан классарий урхурайидариз урус Чалва литература кивра. Дугъривали, къайдалували ва тербия хъайивали ляжниин юлшарин уларий думу хъанара за гъапІну, Раида Ревшановнайи гъацира абийр-бабарин ва урхурайидаринарайиъгъюматухди гъазанмиш гъапІну.

Гъеле мектебдис ва институтдис илминна ахтармиш`валин ляжнина тербияламиш гъабхы ккунивал Раидайин кІваъ вари уымрий гъубзну. Раидай мектебдис урус Чалнан ва литературайиан мялимарин метод-объединениеийиз регъбервал тувра, гъадму дарсар кивбан важиблу месээлирииан варихалкъарин конференциирий иштирак шула, жюрбекюр макъалайир дикІура. Дурагин арайиъ «Гъийин деврин мялимдин сурат», «Халкъдин педагогика, ясана Чалнан сяргъятилан фици улдучІуруш» ва жарадар а.

Намуслу зегъметназ, заан пиш-карвализ ва чан пишнейиз вафалувализ, Астрахань шагърий образова-

ниейин къурулушдин артмиш`валик киву пайназ лигнү, Раида Ревшановна «Астрахань шагъур» МО-йин образованиеийин Управлениеийин терефнаан Гъюрматнан грамотайихъди ва Чухсагъулин кагъзихъди, Астрахань шагърин мэрин терефнаан Чухсагъулин кагъзихъди, Астрахань шагърин Думайнин терефнаан Гъюрматнан грамотайихъди ва хайлин жара пешкешарихъди лишанлу дапІна.

«Филолог» гаф кІури, ухъу дишлади фикриз литературайихъди, къатГиди китабарихъди, гизаф аялаква айи инсан фикриз гъадагъури шулхъя. Раида Ревшановна сабшвнуб китабдин редактор вуйивалра гъадиз айтайиб ляхинси гъибгъурдар.

-Мектебдис ляжнихъди сатІиди журналистдин ва редакторин ляхин-ра гъабхуз фици хъуркъраву? - суал тувунза дугъаз.

-КІури шулу, гъарсар инсандин жилиин чан тяйинвал а, - жаваб тувра Раида Сеидовайи.- Асас ляжниинтІан савайи, фициб-вуш жарабдиин эллешмиш хъуз, фициб-вуш хайир хуз гъарган ккундизуз. Жуву пай дубхънайи халкъдин пай хъуб вицЦиватандихъян ярхла ади

хуб фукъан гъагъиди вуш, йисар гъягъбахъ гъаврий гъахъунза. Узу гъаврий гъахъунзаки, эгер уху ихъ фагъимира саб халкъ къоб юшваз пай апIури гъахъиш, багахъ вахтари уху ихъ багъри чал дубгидихъ ва маш гъядру махлукъят хидихъ. Сабни нубатна, литературайин чал убхюб лазим ву, хъа гъацира чалнан нугъаттара. Чал – му халкъдин девлет ву аххир. Гъамус гъарсариз мялум ву: багъри чал альдарш, уву думу халкъдикан вуйивалин лишандубгра. Узулезги поэзияинин маракълу хъуз, бажаралу шаирарин шиърар тарагъуз, лезги гафнан гъен-глувалинин, суратувалинин гъяран хъуз хъюгънийза. Думутлан савайи, таржумайнин ляхнин эллешмиш гъахънийза. Улихъ гизаф планар хъайиз, дурарикан гъеле пидарза...

Раида Ревшановнайи жюрбекюр сайтирий культурайинна альгувалар тарагъбан аххю ляхин гъабхура.

-Вари интернет арайиз уду-Чиган ккебгънийи,- ктибура ич сюгъбатчи.- БицIи ватандихъан, чан ватанагълиирихъан ярхла ади, дурарихъди альакъийр урхюз ккунидарииз интернет гужли дақыат ву... Увуз альгъявуз аххир, лезги халкъ къоб юшваз пай дапIна ва къоб улкейиъ яшамиш шула: саб пай – Урусатдиъ, тмуну пай – Альбербай-жандиъ. Гъаддихъди альакъалуди халкъдин фагъими фукъан месэлайир арайиз гъюраш, фикриз гъадабгъуз шулвухъан? Интернет ишлетмиш апIували ухъуз зурба мумкинвалар тувра, дидхъан халкъдиз ужуб гъуллугъ апIуз шула. 2008-пи йисан «Одноклассники» сайт гизаф машгъур вуйи, ва узу душва лезгириин культурайикан, тарихдикан, альдатарикан мялуматар тарагъйиза.

Гъаци лезги культурайикан мялуматарин «Лекъермакан» кIуру адайи десте арайиз гъафнийи, дидин администратор Раида Ревшан вуйи (гъациб псевдоним гъадабгънийи дугъу). Бабан чал тарабгъуб метлеб вуди, дугъу сад-швнудийсан хъади-хъади поэзия таржума апIбан «Учу бажару-гъар агурача!» кIуру конкурс кIули гъубхнийи. Думу проектдин метлеб аргъаж шулайи наслина арайиз бабан чалнан ад за апIуб вуйи. Конкурс жигъиларин, аххю яшнан инсанарин арайиз ад айиб вуйи, хъасин дидин

тереф жарадарира гъюбхнийи. Диidi лезги поэзияихъна маракъ жанлу гъапIнийи ва шаирарин тамам десте арайиз гъабхнийи. «Одноклассники» Раида Ревшанди ва дугъан терефкар Нарима Альгъедовайи лезги интеллигенцияин машгъур вакила-рихъди маракълу интервью тешкил гъапIнийи. Къиматлу материал уч апIбаан аххю ляхин гъубхнийи, «Лекъермакан» дестейиъ лезгириин культурайин ва чалнан ирснан банк яратмиш гъапIнийи, диidi тарихдин темайиан макъалийир, аннотацийир, лапIибтлан адру шиклар, машгъур ксарин умрикан мялуматар айи гизаф къадар альбомар айи...

Раида Ревшанди СМИ-ийхъдира ужудар альакъийр урхюра. Бабан чалнан ва литературайин, культурайин, поэзияин, мяльлийирин репертуарин уччу месэлайиркан дугъан макъалийир жамяйтлугъдиль яркъуди гъял апIури шулу. Раида Ревшандин макъалийирин гъварч «КЦАР» газатдин премияииз лайикълу гъабхыну. Урусатдин ва Альбербай-жандин арайиз литературайин альакъийр мюгъкам апIбан ляхниъ, варихалкъарин «Альам» журналин редколлегияин член вуди, Раида Ревшановнайин заан пишекарвал Гъюматнан грамотайихъди лишанду гъапIну.

Интернетдиъ «Раида Ревшан» псевдоним хайлин къадар машгъур ву. Литературайин ва чал аххю апIбан, поэзияин ва прозайин гъял дарапIу месэлайир анализ апIбан макъалийири, Ютуб-каналий маракълу видеоролики чиина фикри жалб апIури.

- Думу гъаци ашкъиназ вуйи эллешмиш вал дариз. Дураг циб къадарнан халкъарин бабан чал пропаганда апIбан ва думу тарабгъбан гизаф ужуб дақыат ву. Гъамус инсанари китабар саки урхурадар, артухъси вахт интернетдиъ гъапIра. Гъаци музайкакишишар урхбан ва дураг видеойиз адагъбан фикри арайиз гъафнийиз. Видео-роликар гъязур апIуз махсус программа-студия гъадабгъуб ва думу аххю апIуб алабхънийзуз. Гъамус узуз видеоклип апIбан ужуб тажруба

азуз. Гъадму йиз «кузур» шаир Билал Альдиловдикра, диктор Руслан Шейдаевдикра капIнийза. Къанди-си чан шиърар автори чав урхбан фикрира арайиз гъафнийиз... Лезги шаирарин шиърарин видеоклип апIбан йиз фикрин тереф сайтирин жара иштиракчирира ашкъининди гъибиснийи...

Циб улихънаси Дагъустандин тарихдиль сабиб вуди лезги чалнинди варихалкъарин тотальный диктант кIули гъубшну. Астрахань шагърий думу диктант гъабхбан тешкилатчирикан сар Раида Ревшан гъахъну.

-Чаз ватан фукъан ккундущ, инсандин дидхъан ярхла айигантлан аххю шулдар,- гысаб апIура дугъу, - жуван чал, меденият, тарих урхюз ккунивали инсанар сатIи дапIну ккунду.

Раида Ревшандихъан ватанагълийирин активдиз тясири апIуз удукуну. Вари тотальный диктантдилан ккебгънийи, ва инсанар чалра, культура урхюз ашкъ ва маракъ айивалини инашиш гъахънийи. Милли литература, культура, искусство, альдатар, чал пропаганда апIбаан дугъан зурба планар а, дураги милли тафавутлуval урхюз мумкинвал тудви.

-Ихъ архиири ухъуз гыбтуб убхюб - му ухъкан гъарсарин буржи ву,- кIура Раида Ревшанди...

**Раида Ревшандинсиб ватандихъна, чан халкъдихъна вуйи гъациб шадвалин гъисс гъарсарин кIаъади ккундиизуз.**

**Узу поэзияин рюгъ айи ва ижми хасият хъайи, бицIи ватандихъан ярхла яшамиш шули, я учв, я чан куувватар гъяйиф дарапIди, чан хайлин ватанагълийирин чав апIурайи ляхнин гъевес кипуз гъя-зурди вуйи дишагълийикан фикри гъапIнийиза.**

**«Цюмгъял кайи инсан»... Му-  
гафар ватандихъна, бабан чалнан-  
хъна ва архиири чиварихъна кку-  
нивалин цюмгъял кайи Раидастар  
инсанарикан дунайидар ву.**

**Шак адар, халкъ ва дидин чал  
гъамцидаринсанаримидикъян гагъди  
яшамиш хъиди...**

**НАРИМАН АЛЬДУЛОВ**



2020-пи йисан Урусатдигъ тюкуматдин дережайиъди урус литературайин классик Иван Буниндин 150 йис хъпан юбилей къайд аплиди.

Иван Бунин 1870-пи йисан Воронеждигъ дворянарин хизандигъ бабкан гъахыну. Чан сабпи шиърар дугъу гъеле гимназияйиъ урхурайиган гъидикИну.

Классикдин эсерарин сабпи гъварч 1891-пи йисан чапдиан удубчИвну. Гъадму йисари думу проза бикIузра хъюгъну, мисалназ, «Антондин вичар», «Цийи рякъ», «Клару руг» эсерар гъидикИну.

ВаритIан ахю хъуркыувал «Гъул» повестдихъди гъафну, диди Иван Буниндин сабпи машгъурвал гъабхну.

1917-пи йисандин революцияйиз улихъна литератор уълкейин политикайин уъмрий иштирак шули гъахыну, амма октябрин гъядисийирин къляхъ думу цИий гъюкмихъна ужуйи дарди янашиш хъуз хъюгъну ва цИб вахтналан Францияйиз удучIвну гъягъюз мажбур гъахыну.

Сяргъятдин тму терефнаш дугъу гизаф машгъур эсерар гъидикИну, гъадму гъисабнаан «Арсеневдин уъмур», «МучIу аллейир», гъацира революцияйикан дугъан «Няннатнакк ккау йигъар» кIуру дикIбар яркьуди машгъур гъахыну.

Жара уълкиириз удучIвну гъушу писателарин арайиъ Иван Бунин ккудубшу Урусатдин ад гъапIу ужударсадар писателарикан сар вуди гъисаб апIури гъахыну. УдучIвну гъушдарин арайиъ дугъу чан эсерар урхурган, гизафдар ишури гъахыну.

1933-пи йисан Иван Буниндин литературайиан Нобелин премия тувну. Писатель 1955-пи йисан 8-пи ноябрь кечмиш гъахыну. Париждин гъирағъдиъ айи Сен-Женевьев-де-Буа кIуру иишваш накъвдик кивна.

# КАВКАЗ

Иван БУНИН

**М**осквойизгъафиган, узу Арбатдинбагахъ хъайи бици кючейиъ улиkk ккадру гостиницайин номерариъ, тафалси, гизаф ккилигури, наан-кIа удуучIври яшамиш шуйза. Гъаму йигъари думу анжагъ шубуб ражну узухъна гъафнийи ва гъарган гъялакди учIвийи ва кIуйи: - Узу саб дакъикъайизтан дуфинадарза... Машнаандуму ккунивалиан гъалабулугъ кайи дишагълийинси рангар ккадатIну шуйи, дугъан сес хъдубтIуйи, гъаци вушра думу, четир наанди вушра дипну, машнаш ипнайи вуаль за апIуз ва узлан хабар алдагъуз гъялак шлувили йиз кIваз язухъвал ва гъай-ранвал гъюз гъитуйи.

-Уззгъибгъурзуз, -кIуйи дугъу, - думу фтиин-вуш шаклуу, дугъаз фу-вшаъгъя, -мумкин ву, яв кагъзарикан фунуб-вш сабгъурхну, йиз столин ачар гъабгну... Пис, учв ккуни хасият хъайи дугъу фу вушра апIур кIури, фикир вуйиз. Саб ражну дугъу узуз ачуҳъди гъапнү: «Йиз намус, жилирин ва офицерин намус уъбхюри, узу гъич сабдизра лигидарза!» Гъамус дугъу гъаз-вш гъарсабайизгам гюччиваликкна гъадабгъна, ва, ихъплан кIули адабгъуз хъпан бадали, узу гизаф ихтият духхуу ккундук. Къибла ва гъюл дяяркъиши, узу кечмиш шлуб узу дугъан кIули гъаци убжназаки, думу узу деетуз рази духхуна, амма, аллагъисан, сабурлу йих!

Ич план гъяясууб вуйич: саб поезддиъди кавказ гъюлин гъирагъдихъна гъягъюб ва душваш фициб-вш саб чурдин иишваш шубуб-юкъуб гъяфтайиъ яшамиш хъуб. Узз думу гъюлин гъирагъ альгъязуз, фила-вш саб къадар вахтна Сочийин багарихъ яшамиш гъахъ-нииза, жигъил ва ялгъуз вуйза, кIару гъавхарин арайиъ, мичIли рихи лепийирин багахъ думугандин чвлин лабланар вары уъмрий кIваин гъузнийиз... «Хъа гъамус душваш узу дагълу мучIу ярквариъ, мани гъюлихъ увухъди хъидиза...» кIуруган, дугъан машнан рангар ккадатIуйи.

Ич план тамам шлувалихъ учу ахиримжи дакъикъайизкъан хъугънадайча – учуз думу къадарсуз ахю баhtси гъибгъуйчуз.

Москвойиз мичIли мархъар ургъурайи, хиял шуйи, хъад сарун ккудубкIну ва къяляхъ гъибдар, чиркинди, мучIушин гъибикънайи, кючир къяшиди вуйи ва гъягъюрайидарин арцнайи четырари ва фейтунарин гукIни гъваари кIаруди акв туврайи. Узу вагзликкна гъягъруган, кIару, хяви хябахъ вуйи, гъалабулугънаан ва ахълушнаан йиз айтIишвар вары гъах шулайи. Вагзликкан ва перрондин узу, шляпа уларин алатIну ва маш палтмин хяврятъ жин дапIну, жаргъури гъушнийза. Узу улихъ ккимиidi заказ дапIнайи купейин гъвайна сес хъади мархъ убгъурайи. Узу дишлади унчIвихъ хъайи чарч ис гъапIнийза ва, вагзлин фанарин мучIу аквнакк вагъунарин багахъди мутмийр хъади улихъ-



къяляхъ гъягъюрайи инсанарин къеретидилан ул алдадабгъди, гъах дуխну дийигънийиза. Учу йикъар дапинайча: узу вагзликкна шлубъкан ухди гъидиза, хъа думу, платформайин узу дугъахъди ва дугъахъ хъайрихъди алалахъбан бадали, шлубъкан къанди гъиди. Гъамус дурар гъюз вахт вуйи. Узу хъана артухъди гъалабулугъ кади лигурайза – дурар гъеле гъюрадай. Къюбиражну зенг гъивний – гучи хъпаан узу мичиал гъахънийиза: къан гъапинийкъан, дарш ахиримжи дакъкъайъ дугъу думу деестундайкъан! Амма дидин къяляхъ дишлади дугъан ягъли жандки, офицерин къул’ин улубкърубди, ккуру шинели ва яркъуди ликар алдагъури гъюрайи дугъан хилккан ккадабгънай замшдин бегъли али хли гъяран гъапинийзу. Узу унчівхъан лаки гъахънийзу, дивандин мурчвазди ахънийзу, багахъ къюбпи классдин вагъун хъайи – узуз фикриъди рябкъюрайзуз, думу дугъахъди фици гъайгъударвалинди вагъунди учівраш, дугъу иишв скабалгнайвалилан фици ул илбицнуш, ва, дугъаз макапури, бегъли ва къул’ин алиб фици илдитнуш... Шубупи зенгну узу биши гъапиний, поезд рякъюь убчишган, ришвуз даршули гъахънийза. Минти-тинди лабкъури, поездди гъяракат артухъ апурайи, хъасин худна ахънийи... Дишагъли узухъна хъади гъафи ва дугъан шейар гъахи кондукторин хлий из мичилю хлихъди иицуб манатдин клај ивнийза...

Купейи учівну, дугъу узуз гъятта маккъан гъапундайи, анжагъ, дивандин деъри ва кушарихъ хъаб-снайшляпа хътабгъури, думу язухъ шлуганси гъяальхъний. –Узхъан лисундин улькъан ипуз гъабхъундарзухъан, -гъапний дугъу. – Ахиризкъан гъаму къурхул роль узхъан уйнамиш апуз хъибдар къури фикир апуйза. Шидкундузуз. Узуз нарзан ча, - гъапний дугъу, сабпи ражну «уву» къури узуз. –Узу инанмиш вуза, думу из къяляхъди гъиди. Узу дугъаз къоб адрес тувунза: Геленжик ва Гагрийр. Гъаци, шубуд-юкъуд иигълан думу Геленжикдиль хъиди... Шлубиширичан, гъаму аззиятартлан аյжал ужу ву...

Гвачининган, узу коридиригъна удучівган, ригъ ади, цюхъюмди вуйи, хилар-машар жикірушвариан

себинин, итирин ва инсанари абцінай вагъундиль гвачининган шлуварниар гъойи. Бишируг депинайи ва манишну аргнайи унчіварихъан дюз ва ригъди дубгнайи чюл, бишируг айи яркъу рякъяр, иицар ккитинай араббийр рякъойи, багахъ бици бистнарий ригъун кюкъир, ягъли ахюю кюкъир дурзнайи рукъан рякъюн будкийр уларихъан гъуттурччвуйи... Душвхъантина бици тепийр ва накъвар айи гъяцли дюзенар, айъ апіуз даршлу ригъ, биширугдин дифраз ухшар вуйи зав вуйи, хъасин ярхла дагъларин гъарантыйр рякъюз хъюгънийи...

Дугъу Геленжикдианра, Гагрииранра дугъаз открытыйр хътаънийи, гъеле наан дийигъуруш, чаз айгъдуруваликан гъибикінний. Хъасин учу гъюлин гъирағъдихъди киблайизди гъушнийча.

Учуз инсандик лик ктрубкъубси, гъавхин яркур, кюкдихъ хъайи рукачар, уру гъараар, магнолийир, нарапингъарарайи иишв гъибихънийчуз, дурагиъян пальмийр ва кипарисар гъйтіргънайи...

Узу гвачинин ухди, думу даахну имиди, уягъ шуйза, гвачинин саяльт ургубди учу чай убхъру вахт хъайиз тепийриинди ярквраз гъягъюйза. Убцру ригъ гужалдивуйи, марцциди, шадди шуйи. Яркврарий уткан ранг алди диф дубгуйи, ярхла ярквраин къактарихъ йиф дабхънайи дагъларин лизишину акв тувуйи... Къяляхъ хътаркрур учу айи гъулан цюхъюм ва куптарин кумран ниш атабгнай базарианмина гъойи: душваь худа-худ алвер гъябгъюйи, инсанарихъан, атлуйирихъан ва дажирихъан гъюдучівуз шулдайи. Гвачининган базариз жюрбекюр иишвариан дагълуйир уч шуйи – жилиина рукъу ярхи къару ккуартар, уру тіпприйир али, фтигъян-вш къарубдигъян къул гъибиржнайи черкес дишагълийир гъюдлиди лицуи. Хъасин учу гъюлин гъирағъдихъна гъягъюйча, душваь гъарган ичиди шуйи, гъюлик жикіүйча ва тап гвачининган уъл ипайиз гъюлин гъирағъдихъ дахъуича...

Манишин дабхъиган, учу ичхулан унчів абццуйча, ич хулан исихъ ямаждик кайи кипарисарин арайигъян рябкъру гъюлин пайнан беневш ранг шуйи, думу сикинди дабхъуйи, хиял апин, гъаму сикинвалин ва

утканвалин аххир затра хъибдар. Ригъ алабхъру вахтна гъюлин тмууну гъирағъдихъ альаматнан дифар уч шуйи; дурар гъадмуқыан гъябатлуди рякъюйки, саспиган думу исчілидивандин дахъуий, машпчы шарфну элебкуйи ва ишуйи: къоб, шубубгъяфтасана – вахъана Москва! Иишвар манидар ва муччудар вуйи, къару муччушын цин мизмизар акв түвритірхуий, гюзгюйин гаргараси гъюбар рахуий. Улар муччушнахъна вердиш гъахъиган, зиина аку хядар ва дагъларин къактар рякъюйи, гъулан зиихъ йигъну дяркъру гъарап ашкар шуйи. Ва ярхи иишви духодиан далдабуйин лал сес ва гъарган саб мяълийин баҳтавар гъарийр ерхуий. Учхъан ярхла дарди, гъюлин гъирағъдихъ ярквраан исина вуйи чухрий, гъванарилан гъялакди бици марцци нир жабгъурайи. Нирин акв, сюгъюрлу вахтна дагъларихъан ва ярквраихъан фициб-вш альаматнан шеъсі, дикъатлуди вазхълибруған, айжайбди тикъир шуйи! Саспиган иишвнұ дагъларихъан къурхулу дифар гъюйи, пис түрфан убгъуий, ярквраин нақвдинсиб муччушын вахт-вахтарик сюгъюрлу чру завар түркүйи ва завун ягълишна цюркъын цийирин дегъзаманийириң хъухърумар ерхуий. Думуган яркврарий люкъяр уягъ шуйи ва сесер апіуйи, ергюх арабгүйи, чакълари айвар апіуйи... Саб ражну акв айи ичхуларихъна чакъларин тамамлиж гъафнийи – дицисдар иишвари дуар гъарган инсанарин хуларихъна гъору, – учу унчів абццнийча ва зиълан дураги зылигнайи, хъа дурар акв түврут түрфникк дийигънайи, чи ишукъина гъюз гъитуб ккун апурни, айвар апурайи... Думу, дураги хъинди лигурни, шадвалиан ишуйи.

Дугъу думу (chan дишагъли) Геленжикдиль, Гагриирий, Сочийи гъагнайи. Хъайигъан, Сочийиздуфну, думу гвачининган гъюлик гъижикіннийи, хъасин дугъу сакъал ктапіннийи, исккан алахъру марцци ккуартар, лиғиси лизи кител алахънийи, чан гостициайин айвандихъ гвачининган уъл гъипннийи, саб бутулка шампанское, ликери хъиди кофе гъубхънийи, гъялак дарди сигара гъизигнайи. Чан номе-риздуфну, думу дивандин дахънайи, ва дугъу къоб тапанчийиан чав чан къулиз гъивнийи.

2 ноябрь, 1937-иis

# СЯГНАЙИН СЮГҮОР



Эфенди Капиевдин чвурнахъ хъайи музыкайинна драмайн Лак театрин артист, Грозный шагырий «Бажаругъарин гъизилин гъатар» күру Варихалкъарин XVIII фестивалин жюри ва тамашачири мютлюгъ гъаптү Зульфия Архилаева йисандин цийи чвур гъахыну.

Мидланна савайи, Зульфия СКФО-йин «Зурба хяд» телепроектди, «Гъалибвалихъна мялийихъди» телеконкурсди, «Кавказдин гюзел» күру конкурсди ва яратмиш валин жара талитари иштирак гъахыну. Къайд даптнү ккундуки, фестивалари ва конкурсаны иштирак хуз Зульфия Архилаева гъеле мектебди урхури имидитан хьюгъну.

Мягъячгъалайин 5-пи нумрайин мектебдин отличница, активистка гъахы дугъу художественный самодеятельностди мялийир, ялхъвнар, театрин кружокди ролар уйнамиш аптайи.

**Х**ъа шуру артист хуз хиялар аптарадайи. Мектеб ккудуба күнү, думу Дағыстандин технический университеттик урхуз кучінний. Амма уымрий кысмат асууллагы дигиш аптау, ккилигури адру дюшшөшар шулу. Гъаци гъабхыну Зульфияйнра. ДГУ-йин культуралын факультетдин актервалин отделениейи урхурайи чан классдин риши дугъаз хабарсузди алахъну. Гъеле мектебди имиди кми-кмиди му шубар сатыди сягнайин шуйи, гъамус дуст шуру факультативдин саби сережемдиз Зульфияйиз сатыди мяъли аптауз теклиф гъаптнний.

-Концертдин къяляхъ дишла узухъна актервалин кафедрайин заведиши Изумруд Альиева гъафнийи, дугъу из къисмат компьютерихъ хъубва, хъа театриъ сягъна вуйивалин узу инанмиш гъапИнийи,- ктибтура Зульфияй. - Вари урхбан йисан актервалин устадвалин дарсариз хушниинди хъпехъурдигъушнийза, хъайсан ДГУ-ийкүрхузкучИвнийза.

Театриъ ляхнис Зульфия лак мяълийин «Шунудагъ» фестиваль-конкурсди гъалиб хъпахъан гъафнийи. Думу фестиваль-конкурс гъабхур Лак театрин режиссер Аслан Мягъамедов вуйи. Думуган

-УзулакЧалужуи агъювалиин хъугъвал алдайиз, гъаз гъапиш узу шагъриъ бабкан ва ахю гъахъир вуза. Мягъячъалайиан вуйи хайлар жарадарси, бабан Чалнан гъавриъ ахъуйзу, бабан Чалниинди мяълийир апЛуза, амма саб вахтнара бабан Чалниинди улхурдайза. Литературайн саягъниинди гафар апЛуз ухди гъудубгънийза. Музыкайин бажармиш'валар кайириз думу читин ляхин дар,- кIура Зульфияй.

-Узу дишлади саб-швнуб спектаклик каъниийи ва ролартувнийи: кюор актриса декретдин отпускдиз душнайи,- альхъюра Зульфия. -Узуиди

репетицириз, иизигитси, кIарубдиш ади гъягъюйза. Сабсана дюшош гъабхънийи: премьера хъпахъанучуз сад-швнудийгъягъятивализтувнийи, ва узузгъаз-вшгъюлихъназигуизуз, гъюлик кучIвуз ва шту ккеркайиз-къан гъюлин кканаккди гъягъюз ккун гъабхънийизуз. Офелияйин роли ва багахълуириин бедбаҳтвали узуз гъациб тясири гъапИнийи. Штукк ккахъбахъан гучIдайзуз! Узу явашди гъюлизгъягъюрайза... амма ииздуст дишагълийин гъарайну узу дерккнийи. Гъадмуган уягъ гъахънийза.

Рякъргутгъялариан, узуйизроларий гъацикъан учIви гъахъну. «Хан Муртузяли» спектаклиъ узу кIулин игитрин шуран роль уйнамиш апIураиза. Премьераий, узу «ийину йикIурайиган», кIваан учIру ищрушин гъисс гъапИнийза, уларихъиш мучIу гъабхънийиз. Амрихъан душну, алдакнийза. Гарччларин сесери ва хъебхърайи пердейин вишириши уягъ гъапИнийзу. «Узу фици гъудужвиди ва тамашачирихъна фици удучIвиди?» - кIури, фикир гъапИнийза. Гъаз гъапиш тамашачирихъна кюкйир дисуз удучIвубра спектаклин пай ву аххир,- давам апIура Зульфияй.

Дугъу кIваин апIурайиганси, аյжайиб ляхнар театриъ сар дугъахъдитIан даршули дар. Саб ражну спектаклин премьераий сягънайин къяляхъ хъайи перде ис даршули гъабхънийи. Думу чав-чаланди ис дубхъну ккундийи, амма спектакль ккебгъяиз саб-кюоб дакъыкъа ккимиidi, думу гъаца «хъабсний». Сягънайин лихурайидари думу хиларихъди ис ясана за апIуза кмиди чарийр гъизгнин, амма фукIа гъабхъундай...

Сабнун театрин художественный руководитель Бадрижат Небиевна гъафнийи ва гъерхнийи: «Гъаз гъамусра спектакль ккебгърадар?» Сягънайин къялхъян перде ис даршулайивалин думу гъаврикк ккаъниийи, Бадрижат Небиевна спектаклин декорацияин пайнахъинди гъилигнини ва... дугъян лигбакк сягънайин къялхъян перде дишлади ис хъуз хъюбгънийи. Му сягънайин сюгъю даринхъ? Бадрижат Небиевна зализди гъягъюз хъюгъюбси, къялхъян перде ис хъувал дийибгънийи, худрук къяляхъ илдицубси ва дидихъинди гъилигубси, перде

**Зульфия Архилаева Гроздный шагъриъ гъабхъи «Бажаругъарин гъизилин гъатар» кIуру Варихалкъарин XVIII фестивалин юкъуб номинацияиъ гъалиби, къюб номинацияиъ Гран-прийиз лайикълу гъахъну: «Халкъдин мяълиси хъабалгну мяъли апIуб» номинацияиъ - Рамазан Фаталиевдин «Ув'инди ил хътабгъуб ва яшамиш хъуб» мяъли апIбаз, «Жара уълкейин Чалниинди эстрадайин мяъли апIуб» номинацияиъ – Уитни Хьюстондин репертуариан инглиш Чалниинди музыкайин композицияииз, женгнанна ватанпервервалин тематикайиан эсериз – I-пи иишв, «Курклийин Щаза» спектаклиан мяъли апIбаз «Арсан сес» ччвурнан сагъиб гъахъну.**

тьеле 4-пи курснан студентка вуйи Зульфияиз театрин сягънайин учв улупуз теклиф дивурра гъадму вуйи, хъа къюд иигълан театрин руководитель Бадрижат Мягъамедгъяжиевайи ляхнис дих гъапИнийи.

хъуб дюшюши варь, хъа къисматнан пешкешси къабул гъапИнийза.

Театриъ Зульфияйин «Дишину ккудрекIу нивгъар» спектаклиъ сабпи роль Наталья Капиевайин гъабхънийи. Хъасин дугъу «Хан-Муртузяли» ва «Камалил Башир» спектаклиириъ ролар уйнамиш гъапИнийи.

Жигъил актрисайиз варитIан читинуб ва акуб, ккуниб, сюгъюрлуб Богдан Петканинди диву «Гамлет» спектаклиъ Офелияйин роль гъабхъну. Шекспирин игитрин роль уйнамиш апIуб гъарсар актрисайин хиял ву. Думу роль уйнамиш апIбаз Зульфия Кабардино-Балкарья Республикийн Гъюматнан грамотайиз лайикълу гъахънийи.

-Мялум ву, хайлин актерари чипи ролар уйнамиш апIбахъан думу игитарин къисматар текрар апIуру, гъаци гъабхъну иизра,- ктибтура Зульфияй.- «Гамлетдин» лихурайи вахтна сягънайин сюгъю ииз къяляхъди либцүйи: адаш гъакИнийиз, ахю бабкечмишгъахънийи. Узу





лазим вуйи къадар ис гъабхъний. Улхъан перде абцнний! Ва спектакль ккебгъний.

-Узу инанмиш вуза, сягънайин сюгъюр гъякъыкъатдиз айиб ву. Амма йикІру роль уйнамиш апІуз, сягънайин йикІуз гучІдарзуз. Узу думу ролар йиз актервалин къисматнан драмайн паярси къабул апІураза, ачухъдиқ Іура Зульфия Архилаевай.

Мумкин ву, дураг актерарин нагълар хъузра, дурага жюрбекжурдар шулу ахир – аххъбан ва гучІ ккапІрудар.

Зульфия Архилаевай учв операйн ва балетдин сягъна мютІюгъ апІуз, хорин солистка хъуз гъязур вуйиваликанра Іура. Хъа гъамус думу коллективдиз дугъан жилир Альгъмед Архилаев лихура, думу симфонияин оркестрий а.

-Ич хизан интернационал хизан вуйич. Йиз жилир – даргижви, узу – лакшив. Жилир музыкант-виртуоз вуйиз, дугъу сабшвнуб алатдин мукъмар йивуру: акустикайин ва электрик гитара, соло ва бас, дугъан гъятта укулеле а. «Джаздиз шубаритІан уйнамиш апІурдар» Іуру машгүр фильмий Мэрилин Монрои йивру бицІи гитара Іивин илминич? Гъациб. Артистарин къисматар саб сабдиз хайлин ухшар вуйидар шлувал гъябкъюнзуз. Йизси, магъя Альгъмеддинра музыкайин къисмат гъаци саб дюшюнниинд ккебгъну – саб ражну дугъаз чан дустрихъан контробас гъурбукъну, хъа оркестрий контробасистдин йишв азадди ади гъабхъну... Гъаци думу гъадушва гъузуну.

-Йиз сижар пианистка ву, дугъу чан бицІидариз нотийр ва музыка-

йин алатар ивузулупну. Альгъмедди музайкайин школа ккудубкІувализ дилигди, дада чан бай юридический факультетдик урхуз кучІувалин дийигъну, дидин дугъу чин хизандиз жилар вари юристар хъувалинди – ахю аба-федералин судья, халу-силисчи, адаш-криминалист - гъаврикк ккальну.

Альгъмедди юридический факультет ккудубкІну, амма, узуси, сягънайин музайкайин искусство чаз багахъна вуйивалин гъаврий ахъну. Ухъух Дагъустандиз тіалаб адарди гъузнайи юристар, ужудар музыкантартІан гизаф а, - аххъюра Зульфия ва хъасин чин хизандиз сар сарин тамамди гъаврий ахъуб ва уымриз сабси лигуб айиваликан, гъадму гъисабнаан, чин къюршуразтербия тууваликан Іура.

-Аххъюни риш «Гамлетдин» къяляхъ бабкан гъахънийиз, - зарафат апІура Зульфияй, - йиз думу гъязур артист вуйиз. Дугъан яшнаа узуз гизаф начди шайзуз. Сарпи риш

хъпахъан гъацІислан ляхнис удучівнииза ва «Жини фикрар ачухъ апІуб» спектаклий роль уйнамиш гъапІинийза. Тахминан сад йисланич кьюбии веледра дюн'яиз гъафнийи.

Артистар вуйи жилирна хипр хябяхъган спектаклиириин машгүл вуйиган, гастролариз гъушиган, бицІидариз гъилигу чан дадайиз Зульфияй ахю аферин кура.

-Йиз абайир-бабар яратмиш`валин пишириин инсанар дар. Адаш энергетикайин компанияиъ лихурайи, дада дилаварчи вуйи. Дураг Мягъячъалайин агъалийр ву, хъа архириинди учу вари Къули райондиан вучча. Ийз ахю аба Бадави Мусаев «Лезгинка» ансамблин балетдин солистди гъилихнү. Гафназ, гъадму адлу коллективдиз эвелианмина ади гъахъну. Хъа дидиз улихъна ахю аба сад-швнуд йисан Дагъустандин мяълийин ва ялхъвин ансамблин артист вуди гъахъну. Артиствалин бажаругъ узукна ахю абайикан гъафну хъиди. Узухъ бицІину чи хъазухъ, дугъу ДагІНХ-диъ урхура, инглишва китай чалар ахъю апІура, - ккудубкІний чан багъридаракан ихтилат Зульфия Архилаевай.

Актрисайзиси, Офелия Іан савайи, фужигит багахъна ва гъаврий айир вуш, гъерхиган, Зульфияй чав спектаклий роль уйнамиш гъапІу, неинки чаз, хъа гъацира гизаф дагълу дишагълийириз нумуна хъуз лайикк вуйи шайр ва мяълийин устад Курклийин Щази, дугъан уймурва яратмиш`вал вуйиваликан гъапнийи.

## ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



# ДАГЪУСТАН ДИШАГЪЛИ ХЪУЗ ЧАЛИШМИШ ШУЛАЗА...



«Гъарган ахю аышкъниинди цийиб дубгъуиза...  
Халачи фици убхуруш, гъаци... Хъа думу фици  
дубхну ккундуш, аygъувуз: гугнахъ гуг,- аylхюора  
Назима Ульчибегова,- хъа узуз натижайихъна  
вуйи гъяракатну ва хасиятнан ижмивали гъарган  
кюмек апIуизуз».

**X**изандиъ ахюону риш вуйи дугъу мектебдиъ ужудар къиматариз урхури гъахъну, устадвалиинди халачи убхуз гъудубгъуну. Хъа Назимайкан жямляйтдиз яракар инсан ктучIвруваник абиир-бабарина умуд кади гъахъну.

-Гъулаъ умуррягътибдар,-кIура Назимай, – мишиш, хизан. Узу Хив райондин Цудухъ гъулан вуза. Табасаран хизанар, аygъувузки, ги-

заф бицIидар айидар шулу, ахюону пай жиликвувар жара йишвариз лихуз гъягъюру, хъадишагълийри дуркъарихъ дэйну, гъазанмишапIуру. Ииз дада Марият Абдулгъямидовна халачачи ву, дугъу вари умур гъядму ляхнлиз бахш гъапIну. Хъа адаш Абдулкъафар Эфендиевич музыкант вуйи, музыкайн жюрбежюр аллатариин мукъмар йивуйи, гъуландар дугъахъ аышкъниинди хъпехъуий, дугъхъан мукъминди

кIвак кучуз шуйи. Думу хайлар иисари райондин искуствийирин мектебдиъ мялимди гъилихну, ги-заф къадар бицIидариз мукъмарин айламдиз раккнар арцуз кюмек гъапIну.

Назимай чпи вари хизанди сатIиди гъалвар фици урхуйиш, кIваин апIура:

- Мурслар ичдар вуйи, дадайна бабу дурагар кирчуйи, дурагариз табиаитдин ранг тувру укIар аygъайи. УкIарин рангар химияйин рангарихъди, гъятта заан ерийиндар вушра, ттевуз шулдар. Гъациб «табиаитдин» халачи убхуз саб-швнуб вазгъягъюру. Ичхуаль гъарган гизаф хялар ади шуйи. Табасаран хизанар гизаф албагдар, саб ахю хизанси яшамиш шлудар ву, гъаддиг, увуз аygъюди ккундуш, дурагин айнтIикъавалра а.

Райондиъ халачайирин фабрикийир имиш, гъерхнийза Назимайхъян. Назимай Межгюль ва Гъвандикк гъулариъ фабрикийир имбуваликан гъапний. Дугъян багъри Цудухъра фабрика ади гъабхыну, 90-йисари думу хъябъну. Думуган гизаф фабрикийир банкрот гъахънийи ва инсанар ляхин адарди гъузний.

-Уву гъаз Дагъустандин гъулан мишиштдин академия ктабгъунва? маракълу гъахънийза.

Назима фикрарикк ккахънийи:

-Адашдиз узу жилиз багахъди яшамиш духьну ккундий, гъаддиз гележегдиз лихуз варитан ярамиш вуйиб агротехникайинна товароведениейин факультет вуди гъисаб гъапIнийза. Саб вахтнара шумал гъахъундарза. Ич вуздиль аygъювалар тувбаҳъди сабси, студент илимдинна ахтармиш'валин абгувалихъна жалб апIуру. Узузра хабар дарди илимдинн эллешмиш

гъахънийза, вуз заан кыматариз ккудубкIунза, аспиратурайик кучIунза. Илимдин руководитель гъулан мияшатдин илмарин доктор, профессор Мукаил Мукаилов хъуб йиз ягъур гъабхъну. Дугъу узуз вахтну талаб апIурайи маракълу тема теклиф гъапIийи.

Назимайнин фикриинди, «Нимкъар жюре йимишар аргъувалин технология ужу алаптуб ва биологияйин кыматлувал жигъатнаан албагнайи сурсатар гъясил аптурб» куру дугъян диссертацийи Республикийн тартиб аптур промышленность артмиш аптур мумкинвал тувру. Диidi цийи инновацийирик, хурагнан заан кыматлувал айи сурсатар гъясил аптарб ва нимкъ жюре йимишарин хаммал убхбан цийи къайдирик гъяракат кипру.

Нимкъар жюре йимишарин ва набататарин бинайиинди цИий сурсатар гъясил апIуб – му ихъ гъулан мишишадин гележег ву, диди гизаф циркларин мишишатар артмиш апIуз мумкинвал түвди.

-Дагълу юрданаа экология жигъатнаан марцци набататарин, гъад-  
му гысабнаб чурдиль битмиш шлу  
нимкъар жюре йимишар гизаф ай-  
вал эгъемиятлу ляхин ву. Нимкъар  
жюре йимишар асас саягъниинди  
аргъуз (миркк йивуз) гъитну ккун-  
ду, хъя ихъ республикайъ гъийин  
йигъаз тартиб апIру карханийир  
адрувализлигну, сурсатарин дициб  
жергетешкил апIували сагъламвал  
ульбхру айнIикъа технологийир ар-  
тимиш апIуз ва бицIидарин, диета-  
йин, спортсменарин хурагнаб чишиш  
бисуз мумкинвал тувди.

Назима инанмиш ву, гъулан мишишатдиз цийи саягъниинди лихру бажаранлу ксар гъафиган, мишишат гъабхбан цийи къайдайр ишлетмиш апIуз, гъийин деврин агрокомплексар, экология жигъат-наан марцци ва талаб айи продукция гъясил апIру бицИ карханийир яратмиш апIуз хъибди.

Гъи илимдиз гъюру магистран-  
тар гизафаш, маракълу гъахьнийза.

-Хайлин бажаранлу жигылари, магистрантдихъан дережа айи альимдихъна рякъ ярхид вуйиб гый-сабназ гъадабгъури, гъадабгънайи пишнейихъан ярхла вуйи хусуси

бизнес ктабгъура, - жаваб тувний дугъу. - «Юристар-экономистар» гъамусра варитан гизафтлалаб айи пишьир ву. Хъя агроном агуб думукъян рягъят ляхин дар, агрохолдингарин, мишишатарин руководителар дурарин зегъметназ варитан заан къимат тувуз гъязур вушра.

Назимай илимдин дерин ахтармиш`валарин цирклиъ жигыл айлими тамам алғурайи гъюкуматдин программирикан ктибтний. Урхбан кьюд кIуру йисан аспирантдиз грантдин ля-хин гъабхуз миллионна 500 агъзур

Узу дериндиан инанмиш вуза, гележегдин пишекрарин, яни ихъ хилариан чпихъна айтىкъа республика гъадабгъру дагъустанлуйирин урхувализси, тербияйизра фикир тувну ккунду. Гъамъян гизаф чалар, айтىкъа табиасть, девлетлу милли айдатар айи республикайиъ яшамиш шулайивалиинди ухъу баҳтлу вухъя. Гъаци вуйивалиин инанмиш хъуз Табасарандиз гъягъюб чияльн шулу.

манат, гъядму гъисабнаан РНФИ-йин, РНФ-ийн ва къялан ва бицИ дилаварчивалин тереф уьбхбан Фонднан, «УМНИК» программа-йин ва жара грантар тувруваликан гъапний.

Назимайин гысабарииндик, дүгъан гъарашуугъари гъахру илимдин ахтармиш'валар ихъ уълкейин гележегдик киврайи варитлан ахю пай ву. Дугъу альимвалин дережа къанна йирхүйд йисаъди гъюбхну, ВАК-дин журналари дүгъан саки 50 лягин чап дапана. Назима региондин, вариуруссатдин ва варихалкъарин дережайин илимдинна тажкурабайин конференциирик иштирак

шула, думу Урусатдин Минсельхоздин заказниинди гъюкуматдин бюджетарин темийирин пайнаң жавабдар, илимдинна инновацияйин управлениеийн начальникдин заместитель, М.М. Жамбулатовдин чвурнахъ хъайи Дағъустандин аграрин университетдин илимдин ахтармиш`валарин отделин начальник ву. Думу халкъарин арайыл аялакъыйир ва Кафари Кавказдин

гъулан мишишатдин тереф урхбаан  
американ кампанийин бизнес-  
проектдин конкурсдин грантдин  
сагыб, Зворыкинский проектдин,  
инновацияйин «Архимед», НТМ-

2013 ва жара проектарин номинант  
бу.

Назима Уылчибекова республикаин образованиеийин министерствойин жягътлувалиинди гъарыйисан гъабхру республикайин жигъильмариң 2016-пи, 2017-пи, 2018-пийисарин «Йисандинжигъиль альм» конкурсан «Табиаыт аыгъю апбап илмар» цирклик финалистту. Илимдин ва мялимвалин ляхниъ лайикълавалариз дилигну, 2019-пийисандуму республикайин Гъюкуматдин Гъюрматнан грамотайихъди лишанлу гъаптнү.

гележеддин пишекрарин, яни  
ъа республика гъадабгъру  
и, тербияйизра фикир тувну  
о, аынтикъа табиаыт, девлетлу  
ийъ яшамиш шулайивалиинди  
валиин инанмиш хъуз  
шулу.

Йиз игитрин йигъандин ляхна-  
рикан гьерхнийза.

-Гъавриль ава, узуз йиз ляхин шадвал вузуз, хъя уву апIру ляхин увуз къабулди вуйиган, ният дапI-найи вари ляхнар тамам апIуз хъур-къру, - къура Назимай. - Узу баҳтлу инсан вуза, ккунивал ади шувуз гъушунза, аяхю ва албагу табасаран хизандиц яшамиш шулаза. Йиз жи-лирин абийр-бабар узухына багъри шурахънатIан ужуйи янашмиш шулу, учу сатIиди яшамиш шулача. Хъадну дурап гъулаз гъушган, узуз тIагъру хъуз хъюбгъюрзуз, анжагъ учу вари сатIиди вуйиган йиз хизан хизанси гъибгъри шулзуз.

Эдуардиз ва Назимайиз къор велед а. Эдуард тариҳдин илмарин кандидат ву, хъя жара пишнейи лихура. Амма Назима инанмиш ву, ухди-къанди дугъу илимдин ляхин давам апПиди. Илимдиз заан ляхин ваъ, хъя натижажа важи-блу вуйиваликан, чпи хъуркъувал зегъметниинди, зав'ан абхайиз ккилилигди, гъазанмиш апПури вердиш вуйиваликан гъапнийи Назимай.

- Хъа, яв фикриан, баҳт фу ву?-  
гъерхнийза дугъхъян.

-Уу яв уухъди албагнайивал,-  
дишла жаваб тувний дугъу.



Йиз фикриан, Назимайи ухди-Тан думу суалназ чав чаз жаваб тувна. Табасаран хизанарий нумуна гъадабгъуз шлуб хайлар а. Ва сабинубатнаш хизанайдатнан дару саягъниинди гъисс апIуб ва сабвал.

-Магъя учуз кыр велед ачуз - мирижид иисе айи риш ва юкъуд иисе айи бай,- кIура Назимайи.

- Йиз бицIидариз, багахъуйир сар сарихъди фици янашмиш шулуш, сар сариз къан дараپIди кюмекназ фици гъюруш, намуслу зегъметниинди фици гъазанмиш апIуреш, дябкъуну ккундузуз. Йиз фикриан, думу важиблу ву. Гъадар хизандин варитIан алас къиматлу-валлару ву.

-Хъугъ, узу студентарихъди кми-кимиidi сюгъбатар гъахури шулза-, чан фикрар ктитура Назимайи.- Цийи наслин айтIан дюн'яйиъ ахмиш шулайиб маракълу вузуз. Дюн'яйиъ, жямаятди шулайи дигиши`валарихъди сатIиди, жигъиларин фагъумра дигиши шлувалин гъаврий аза.

Ихъигитри, чан веледарикан фужар шулуш, гъимиidi фикир апIура.

-Узузна жилириз ич бицIидар кIул`индивуйи, чин къувватариин инанмиш вуйи, чин хизанарихъанди жавабдарвал гъабхру инсанарди аргъаж апIуз ккундучуз. Умрин дюз рякъ ктабгъуб - му дюн'яйин шараптариъ гизаф важиблу ляхин, яв умрин мяна ву.

Дагълу юрдан рабгъуз даршлу мюгъкамвал Назимайиз уьмуни дагъустан аьдатар, чалар урхувалий рябкъюра.

-Йиз бицIидариз бабан чал ужуди аygъя, дураг бабан чалнан дарсариз гъягъюра, багъри гъулаз гъягъюра дурагиз гизаф ккунду.

Назимайихъди хайлар гафар-чалар гъапIнийича. Чан ачухъвалинди, фикрарин асиллу дарувалинди дугъу чахъна вуйи манишин кIава уягъ гъапIнийиз. Умрикан чаз фу ккундуш, фтихъна чалишмиш шулаш, фтикумудкивраш, дугъаз якынди аygъя. Ухъура дугъаз варибди кIавантIан хъуркъувалар ккун апIурхъя!

**АМИНА АБДУЛАЕВА**

# Ақашқина ғағайи гъюжатар апIурун

«Сирлу дафтар» китабдиан



Ю. Ханмягъямедовдин шикил

Из рягъматлу дада ижми хасият хъайи дишагъли вуйи. Дугъхан инсанариз тямягъкарвалин къаст адарди кIавантIан кюмек апIуз шуйи, багахъуйириз, гъуншириз ва гъаци гъуландариз кюмекназ сарпирди гъягъюи. Ярхи иишварииинди думу иццурихъ деңну гъузий, дураг сагъ апIбан курс хулаш гъабхуйи, гъаз гъапиш думуган Джурмуртдин дагъларий машин гъябгъру рякъ адайи. Амма дадайин хасиятнак саб нукъсан кайи - саспиган дугъу къадарсуз ачухъди ва гъякъди инсанарин машнаш дурагиз хуш дару гафар кIуйи. Гъаддиз адашдугъахъди улхуйиша дугъаз «халиш адру ханжал» кIуйи. Аданич хизандиъ ва учвлихурайи мектебди гафликрикк ккидривру ад айи кас вуйи. Ва адашдихъди гъюжатар апIуз шлу ялгъуз кас сар дада вуйи. Гъюжатар дадайи

chan adashdin gъulan tяriphar apIuz xъyogъan ккергъуйи. Дада гъунши гъулан вуйи, дугъу чан тухумдин, тухумдиъ гъахъи фицдар-вуш диндин эскрарииинди, учв жилириз гъайиз гъахъи хулан аваданвалинди, девлетниинди тяриф апIуи. Йиз адашдин абайир-бабар ухди кечмиш гъахънийи, думу шагъриз, интернатдиз гъушнийи, хъа дада дагъларий гъудуркъу, мюгъкам мишият хъайи хулаш ахю гъахънийи.

Саб ражну дадайи гъапнийи:

-Ич хулаш ипIрубдин къитвал саб вахтнара гъабхъиб дайи. Адашдихъ вари хъайи. Дугъу къунан гъидкъикан ахю эржар дирхуйи, марцц дапIну, дураг йиччвухъди ацIуи. Дураг шубуб гъяйвниин иливуйи ва Тлянадайиантина Ритлябдиз, хъасин Чарода райондиз, душв' антина Къумухдиз гъахуйи. Лака-риз йиччв масу тувуйи, парчир хъади гъюи. Ич хулаш парчир айи шубуб сундух айи, дурагин кIан йиз ахю абайихъамнина са-ризрадяркъю (гъарган ацIну шлу) шубуб сундух гъяжибугъда ади гъабхънийич. Саб сюри марччар-ра хъайчухъ. Узу сабдихъди саб ккуртар гъюдюхруган, ичв Салди гъулан шубар цИлар кайи булуш-ккириккди шуйи!

- У'ин фицдар палтар алди гъахънуш, аygъдарзуз. Уву, бахтсуз доярка, пейинди кацIайи калушар алир, кбалгунзаву, урхуз гъитунзавухъди, жаваб тувуйи адашди. -Хъа ичв девлет тIафлариз ккубкъуну. Ич гъулажви Гамшули Муртузяли дайиш, ичв девлет зат имдарди гъабхидийи!

Йиз маракъувал дябкъуну, адаш узухъинди илдицнийи ва ктибтүз хъюгънийи:



-Ихъ гъулаъ Гамшулиял кIуру тухум айи, дурарикан гизафдар Цор гъулаз кюч гъахыну, хъа имбудар дюзендиz гъушну, дурар Дагъустандиz ими. Дурарин арха мягъялиъ машгъур рукъан уста вуйи. Саб ражну яв дадайин адаш дугъахына жюлег ктапIуб талаб апIури гъафну. Муртузали Гамшули дугъаз гъапну: «КтапIидиза, аммайизжюлгин кымат тийскъубан кюб якъ хъибди». Айбдурягъ-мил Мягъяма нарази гъахыну: фу кымат ву? Кебхру саб рукъахъ кюб якъ талаб апIуз фици шул? Рукъан устайи гъапну: «Мегер яв хулаъ кюб якътан цИб девлет

айин? Эгер аш, раккнихъ гакIвлин рагъ хъип ва яшамиш ихъ. Кьюб якътан цИб девлет айи раккнарик керхру жюлгар адариz». Айяндар жаваб дарин?- гъапнийи адашди ва узухъинди разиди гъилигний.

-Ав, гъелбетда,- гъапнийза узу-Хъасин фу гъабхъний?

-Ичв дадайин адашди къис-къисвал гъапIнийи, жюлег масу гъадабгъундайи, Муртузялди чаз кучIлар апIура кIури, фикир гъапIнийи. Хъасин дугъан адаш тарааш гъапIнийи.

-Эй, увуз аygъдрub макIан,- на-разивал улупуйи дадайи. – Кьюб якъ тувну, гъадму тямягърихъан

гъадму жюлег масу гъадабгънийи. Узуз аygъюкъан вахтна думу жюлег ич раккнарик кебхну ими. Дииз жюлег-гъюб кIуруб вуйи, гъич сар тафлихъанра думу абцуз шулдар, кIур. Хъа тафлар ич хулаъ думу жюлег масу гъадабгъайиз учIвний! Вари мутму гъитIиб-кIундайи.

-КIул'ин бис, ич Гамшули Муртузали дайиш, дугъан жюлег-гъюб дайиш, гъамус тяриф апIуз увуз фукIа гъубздайи,- кабсуйи адашди,- имбубра вари гъитIиб-кIидий!

**Мягъамед БИСАВАЛИЕВ**



**А**гъустандин писателарин Союздин ва Табасаран райондин администрацияйин жягътлувалииинди гъубшу йисан декабрин ахьрий Хючна гъулаъ ихъ бажаругълу шаир Шамил Къазиевдин 75 йисаз бахш даптнайи вечер къули гъубшну.

Вечериъ Табасаран райондин къулиъ айи М. С. Къурбанов улихъ хъади райондин жямаят, машгъур писателар, Дагъустандин писателарин Союздин вакилар, табасаран шаирар ва интелигенция, мектебарий урхурайидар ва Шамил Къазиевдин багахълуйир, гъуландар ва дугъян яратмиширихъна гъайгъусуз дарудар вари иштирак гъахъну.

Мяракайиз Москвайиан Шамил Къазиевдихъди саб курсна гъурху шаирар Сергей Каратов ва Дагъустандин писателарин Союздин председателин заместитель, Дагъустандин Халкъдин шаир Марина Альгамедова дуфнайи. Дураги, Шамил Къазиевдин яратмиширикан улхури, шаири яратмиш гъаптнайи гъарсаб эсер табасаран халкъдин культурайин пайси, Табасарандин ва Дагъустандин багъалу ирсра вуйиваликан гъапнуну.

Табасаран райондин къулиъ айи Мягъамед Сиражутдинович Къурбановди чан улхбай Шамил Къазиевдин ччвурнахъди Табасаран райондиъ гъар йисан литературайин фестиваль гъабхуб теклиф гъаптнайи.



## ШАМИЛ КЪАЗИЕВДИН 75 ЙИСАЗ БАХШ ВУДИ

Агъустандин писателарин Союздин правлениейи Шамил Къазиевдин 75 йисаз бахш даплнайи вечер тешкил атibaь табасаран литературайин секцияйиз ахю кюмек туви райондин күлий айи М.С. Къурбановдиз, райондин администрацияйин сарп заместитель Усманов Рамис Сиражутдиновичдиз, «Табасаран район» муниципалин райондин администрацияйин пресс-секретарь Эльмира Рамазановайиз, шаир Абдулмажид Къурбановдиз, райондин образованиеийн Управлениеийн начальник Гъясанов Абдулсалам Абдулгъямидовичдиз, райондин культурайин отдельн заведующий А. Ш. Абдуловдиз ва дугъян коллективдиз, Хючнаарин сабпи нумрайин мектебдин директор Жейран Мягъямедовна Къулиевайиз ва му урхбан идарайи урхурайидариз, «Юлдаш» образованиеийн Центрин директор Элина Атлухановна Шихмягъядовайиз ва мушваш урхурайидариз ахю чухсагъул күра.



Шиклар гъивур Нуруллагы Рягымов ву

# Гъюрматлу ич биңи дустар!

Бабан чіал ухьуз айи варитан багъа савкъатарикан саб ву, гъаддиз думу ухъкан гъарсариз аыгъюди хъуб – ихъ буржи ва намуснан пайси гъисаб аптурахъа. Халкъдин мелзналан арайиз гъафи эсерар ихъ ківаң багъри чіалнахъна вуйи рафтар мюгъкам аптурайи багъалу ирс ву. Дургъунагъарра гъацдар эсерарин саб пайси гъисаб шула.

Журналин гъаму нумрайиъ Малларажаб Сефербековди уч ва яратмиш гъаптудургъунагъарикан сабкьюдар туврача. Дурализ жавабар дагну, журналин редакцияйин электрон почтайиз хъадаай.

\* \* \*

Албагну шлу,  
Жара даршлу,  
Хъур бай абин  
Майдандиин.

\* \* \*

Йиччвна шекер  
Ипіру айлам,  
Кыл кадарди  
Апіру тіяым.

\* \* \*

Гаківлін машар,  
Гъвандин спар,  
Гергми рацаъ  
Гъаптіну ялхъвнар.

\* \* \*

Ликар ккадар –  
Гъябгъору,  
Хилар хъадар –  
Бисуру,  
Аяз ккундар –  
Мичилиб ву...  
Къордну абхруб,  
Хъадну либцруб.

\* \* \*

Йицикъюб слиб  
Саб хъаршлиин  
Рижв ву гаківлін,  
Спар ал жил'ин.

\* \* \*

Шамар кархъган,  
Лампа ктүбшвну,  
Лампа кабхъган,  
Шамар кархъну.

# АДУГЪАЙ-ДУГЪАЙ



*Журнал в журнале*



## САЛАТ «ТЮЛЬПАНЫ»

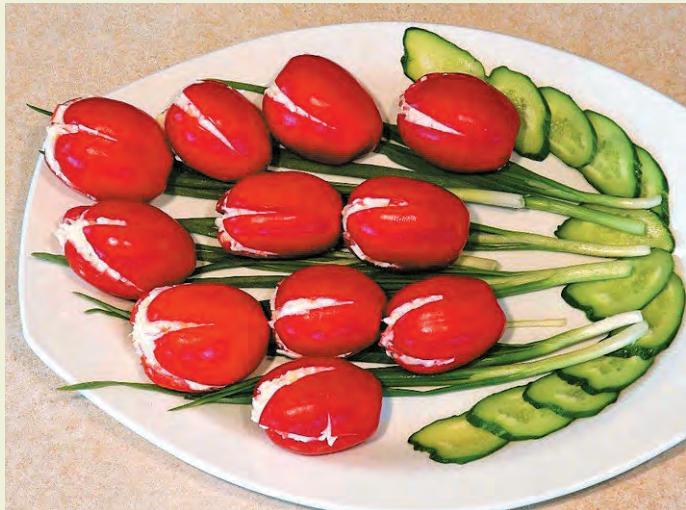
### ИНГРЕДИЕНТЫ:

- помидоры – 10 шт.
- перо зеленого лука – 10-15 шт.
- творог – 150 г.
- яйца – 2 шт.
- чеснок – 1 зубчик
- майонез – 1 ст. л.
- соль – щепотка

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

1. Подготовьте продукты для салата. Помидоры хорошенько вымойте, лучше всего подойдет сорт «Сливка», он внешне напоминает тюльпан. Вместо творога можно использовать любой сыр как мягких, так и твердых сортов.

2. Приготовьте сразу начинку для «тюльпанов». Отварите яйца, очистите и натрите их на самой мелкой терке. Добавьте творог или тертый сыр, чеснок, соль, перец молотый черный и ложку майонеза или сметаны. Перемешайте. Начинка должна быть густой и вязкой.



3. На каждой помидорине сделайте крестообразный разрез до половины, кофейной ложкой удалите серединку, стараясь не повредить будущие лепестки.

4. Заполните каждый тюльпанчик начинкой кофейной ложечкой.

5. Сделайте стебельки. Для этого зеленый лук вымойте и обсушите салфеткой. Внутрь вставьте бамбуковую палочку, острым концом воткните стебель в головку цветочка. Тюльпанчики готовы.





## РЫБА ПО-ФРАНЦУЗСКИ

Для этого блюда подойдет любая некостлявая рыба. Можно купить уже готовое филе, а можно снять его с рыбы самостоятельно.

### ИНГРЕДИЕНТЫ:

- рыба – 500-600 г.
- сыр – 100 г.
- помидор – 1 шт.
- сметана – 2 ст. л. (или йогурт)
- соль, перец – по вкусу.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Вымойте рыбу, выпотрошите ее. Сыр натрите на крупной терке, помидор нарежьте колечками. С рыбы снимите кожу, удалите хребет. Филе порежьте на небольшие кусочки.

Форму для запекания смажьте растительным маслом и уложите квадратики рыбного филе. Посолите, поперчите и оставьте на 10-15 минут подсолиться. Затем уложите на рыбу помидор и щедро смажьте сметаной или йогуртом. Распределите тертый сыр и отправьте рыбу в духовку на 20 минут при температуре 200 градусов.





## ПРОРОСТИКИ ДАРЯТ ЗДОРОВЬЕ

### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Проросшие семена и молодые ростки злаков, овощей, орехов – уникальный источник витаминов, минеральных веществ, ферментов и аминокислот. Проростки вызревают за несколько дней и по пищевым свойствам не уступают мясу, овощам и фруктам, не требуют кулинарной обработки и легко перевариваются даже при слабом пищеварении.

Если вы к своему обычному рациону добавите 1-2 чашки пророщенных семян, ваше самочувствие заметно улучшится.

### РЕЦЕПТ

**Проращивание.** Промойте зерна холодной водой. Всплывшие зерна использовать не следует, они не прорастут. Зерно насыпьте в плоскую посуду слоем не более 2 см. Накройте тканью и залейте водой комнатной температуры до верхнего уровня зерна. Поставьте в теплое затемненное место.

Прорастание зерен до необходимых 1-3 мм происходит за 2-3 дня (двух- и трехдневные проростки). Можно использовать в пищу зерна с чуть проклонувшимися ростками (однодневные проростки) или просто набухшие.



## ЗАМОЧЕННЫЕ ЗЕРНА

### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Замоченное зерно злаковых (пшеница, рожь, овес) рекомендуется взрослым и детям со здоровыми зубами. Оно возбуждает аппетит, стимулирует слюноотделение и деятельность всей пищеварительной системы, нормализует стул. Особенно вкусно зерно, если жевать его вместе с каким-нибудь терпким плодом (например, айвой).

### РЕЦЕПТЫ

**Замоченное зерно.** Вымыть 3 ст. л. зерна и замочить с вечера стаканом холодной воды. На другой день уже можно есть размякшее зерно.

**Замоченное зерно с соусом.** 3 ст. л. пшеницы, по 1 ст. л. меда и растительного масла. Зерна замочить на 24 часа, чтобы размякли. Перед самой подачей на стол залить соусом, приготовленным из меда и растительного масла.

**Зерно с морковью и вишневым соком.** Требуется 4-5 ст. л. замоченного зерна, 150 г моркови, 50 г корня сельдерея, 200 г сметаны, сок спелой вишни по вкусу. Морковь и сельдерей натереть на крупной терке и смешать с зерном и с вишневым соком или с горстью вишни, из которой удалены косточки. Размешать и залить сметаной.

## ЧЕЧЕВИЧНЫЕ ПРОРОСТИКИ



### ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Проросшее зерно чечевицы – богатый источник белка и витаминов группы В. Белки чечевицы сходны с белками мяса, так как содержат ряд незаменимых аминокислот. Употребление чечевицы способствует нормальной работе органов пищеварения, помогает избавиться от изжоги и проблем с работой кишечника.

### РЕЦЕПТ

Зерно вымыть и насыпать тонким слоем в какую-либо плоскую емкость, на дно которой постелить хорошо смоченную теплой водой и свернутую вдвое салфетку. Поверх зерна тоже положить свернутую вдвое, смоченную теплой водой салфетку. Емкость держать при температуре 22-23 градуса, а сверху тряпку периодически увлажнять водой той же температуры до тех пор, пока не покажутся ростки. Проростки можно есть без добавления других продуктов.

# АЗБУКА КУЛИНАРИИ

- **Бланширование** – ошпаривание продукта кипятком или паром. Применяется для сохранения цвета, устранения специфического запаха или привкуса, горечи. Бланшируют овощи, фрукты, рыбу.
- **Водяная баня** – посуда с кипящей водой, в которую ставят кастрюлю с продуктами для проваривания или сохранения в горячем виде.
- **Выпекание** – нагревание в духовом шкафу до полной готовности мучных и кондитерских изделий.
- **Жарка во фритюре** – жарка продукта в большом количестве жира (1 часть продукта, 4 части жира) при температуре жира 135-180 °С.
- **Запекание** – нагревание продукта в духовом шкафу до образования румяной корочки. Запекают в основном продукты, предварительно прошедшие тепловую обработку (запеканки, рулеты, рыбные, мясные блюда под соусом).
- **Льезон** – смесь яиц и молока (воды), в котором смачивают изделия перед панированием для удержания панировки. В льеzon добавляют соль, перец.
- **Панирование** – обваливание порционных кусков мяса, рыбы, изделий из котлетной массы в молотых сухарях непосредственно перед обжаркой.
- **Пассирование** – медленное обжаривание продуктов до готовности. Пассируют морковь, свеклу, петрушку, лук, капусту, томат-пюре, муку. При пассировании сохраняются красящие и ароматические вещества, которые переходят в жир, а также витамины А и С.
- **Пропускание** – варка продуктов при закрытой посуде с небольшим количеством воды или бульона. Продукт погружают в жидкость только на половину его высоты. Продукты пропускают при сильном кипчении, чтобы не залитая верхняя часть прогревалась паром.
- **Шпигование** – шпигуют в основном мясо. Для этого в нем делают проколы, прорези, и в них вставляют кусочки шпига, моркови, лука, чеснока.
- **Цедра** – нарезанные и высушенные корки лимонов, апельсинов, мандаринов, которые используются для ароматизации компотов и кондитерских изделий.
- **Цукаты** – изготавливают из фруктов или мелко нарезанных корок арбузов и дыни. Перед употреблением их проваривают в сахарном сиропе, а затем высушивают.

## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?



### ВАНИЛЬ

Ваниль – это род растений семейства орхидных. Она представляет собой лиану, приносящую плоды в виде длинных стручков. В тропиках растет около 100 видов ванили.

О том, насколько высоко ценилась ваниль у европейцев, узнавших ее в начале XVI в., говорит тот факт, что из-за этой пряности произошло несколько колониальных войн – между Португалией и Францией, Францией и Испанией. На мировом рынке натуральная ваниль и сегодня остается одной из самых дорогих пряностей.

В наше время вместо ванили чаще используется её химический аналог – ванилин. Ванилин изобрели, независимо друг от друга, сначала в Англии (1858), затем – в Германии (1874) и во Франции (1891). До начала XX века рецепт ванилина каждая страна сохраняла в тайне. Ныне его производят во многих странах. Это синтетическое ароматическое вещество в виде белых кристаллов. Обладает запахом ванили, хорошо растворяется в воде. В торговую сеть ванилин поступает в смеси с сахарной пудрой и называется ванильным сахаром, он широко применяется и в кондитерской промышленности, и хозяйствами.



### ИНЖИР

Инжир – субтропическое растение, родственник фикуса, который часто украшает наши дома.

Культуре инжира более 5 тысяч лет. Согласно Библии именно фиальные листья были первой «одеждой» Адама и Евы. Под смоковницей волчица нашла и выкормила Ромула и Рема, которые основали великий Рим. Это легендарное дерево прожило много веков, а когда оно погибло, весь Рим оделся в траур. На Цейлоне и сейчас растет «священное» фиевое дерево, посаженное более 2200 лет назад, в эпоху утверждения на острове буддизма.

У инжира совершенно необычное опыление. Чтобы плоды созрели, на каждую сотню женских деревьев обязательно должно приходить 5-6 мужских. Еще Аристотель говорил об «удивительной дружбе» могучих смоковниц с маленькими осами-блестофагами. Дело в том, что мужские соцветия инжира являются домиками для этих ос. Бескрыльые самцы проводят всю свою жизнь внутри соцветия, похожего на полую грушу. Здесь же, в полумраке, совершается «брачный обряд» ос. А затем самки через отверстия вылетают наружу. В поисках нового «домика» для откладывания яиц они залетают и в непригодные для этой цели женские соцветия, ну а прежде чем поймут свою ошибку – совершают опыление.

# УХОД ЗА БРОВЯМИ



**БРОВИ** – одна из самых выразительных частей лица. И каждая эпоха диктует свои взгляды на их форму и цвет. В наши дни предпочтительна естественная линия бровей.

Есть еще одно важное обстоятельство: форма бровей по величине и контуру должна находиться в правильном соотношении с формой губ.

Гармоничной формы бровей будет лишь в том случае, если она соответствует форме лица. Так, например, к круглому лицу не подойдут густые, высоко посаженные брови. Выражение широкого, угловатого лица можно смягчить, если на одну треть уменьшить внешнюю часть не слишком густых бровей. К продолговатому лицу подойдут брови густые, но лишь слегка выгнутые. К овальному лицу никак не подойдут сильно разлетающиеся брови.

Под влиянием многих причин волосы бровей могут претерпевать различные изменения в росте, структуре и цвете. На рост волос бровей оказывают влияние некоторые внутренние заболева-

ния, заболевания кожи, возраст человека и внешние факторы. При нарушении деятельности щитовидной железы волосы бровей истончаются и редеют, а иногда совершенно выпадают. Выпадение происходит обычно на наружных отрезках бровей, и они становятся как бы сбритыми. Себорея нередко приводит к облысению бровей. Вредное воздействие на рост бровей оказывают также солнечные лучи, которые высушивают, истончают и обесцвечивают волоски бровей.

Наконец, неправильный уход за бровями, злоупотребление красками, плохое их качество, частое нарушение целостности волос в процессе выщипывания – все это неблагоприятно влияет на рост волос бровей.

Брови можно смазывать питательными и жирными кремами, растительными маслами (оливковым, персиковым, подсолнечным и др.) Ежедневное приглаживание их щеточкой для ресниц, которую вы предварительно окунули в специально приготовленное масло, улучшит их внешний вид.

## НАСТОЙКА КАЛЕНДУЛЫ ОТ ВЫПАДЕНИЯ ВОЛОС БРОВЕЙ

Настойку календулы (купить в аптеке) развести 1:3 водой. (Настойку можно приготовить в домашних условиях на водке 1:10 и развести водой 1:1). Смочить в ней ватные диски и выложить на брови в виде компресса на 1-1,5 часа. Процедуры делают ежедневно или через день до отрастания волос. При отсутствии эффекта через месяц лечение следует прекратить.

## ПИТАТЕЛЬНЫЕ КРЕМЫ И КОМПРЕССЫ ДЛЯ БРОВЕЙ

### Питательные кремы

Нам потребуются: касторовое, персиковое, подсолнечное, льняное, камфорное масла, пчелиный воск.

Смешать касторовое масло – 5 г, персиковое, подсолнечное или льняное масло – по 10 г, добавить камфорное масло – 1-2 капли. Масло наносить на брови ежедневно.

Смешать вазелиновое масло, пчелиный воск и касторовое масло – по 5 г. Составом смазывать брови ежедневно или 2-3 раза в неделю.

## МАСЛЯНЫЕ КОМПРЕССЫ

Питательный компресс из растительных масел (оливковое, персиковое, подсолнечное и др.). Компресс делают из тонких жгутов ваты, пропитанных подогретым маслом, сверху покрывают полосками целлофана на 40 минут.



# БЕСПОРЯДОК ВРЕДЕН ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

Беспорядок – это переизбыток вещей, который создает захламленное пространство. Мало кто чувствует себя комфортно в беспорядке. Когда вокруг слишком много вещей, нам тяжело работать и невозможно расслабиться: бардак очень сильно влияет не только на нашу продуктивность, но и на здоровье.

Давно отмечено, что разбросанные вещи, грязь, пыль и т. д. отрицательно сказываются на финансово-вом благополучии, здоровье и атмосфере в семье. Почему это происходит?

Неубранные вещи и неприбранные комнаты, как правило, притягивают к себе внимание. Из-за этого человек отвлекается от более важных дел, теряет концентрацию внимания. Вдобавок беспорядок вы-

зывает раздражение, особенно у женщин. Находясь постоянно в беспорядке, а тем более живя в нем, мы создаем себе плохое настроение. Есть вероятность впасть в уныние и даже в депрессию. Но стоит прибраться, как самочувствие улучшается.

Также отмечено, что люди, живущие в бардаке, часто страдают низкой самооценкой. Они считают себя неудачниками, которые не в силах справиться даже с наведением порядка. Человек постоянно находится в состоянии стресса, теряет работоспособность и желание что-либо делать. Получается некий замкнутый круг. Из-за беспорядка пропадают силы, в том числе на уборку, хаоса в доме становится еще больше, но энергии убираться нет...

## БЕСПОРЯДОК НА КУХНЕ

Кухня символизирует благополучие и достаток. Поэтому для избежания проблем с деньгами очень важно поддерживать это помещение в чистоте. Кроме того, грязная плита, посуда, крошки и беспорядок на кухне в целом отражаются на здоровье домочадцев.

## БЕСПОРЯДОК В КОРИДОРЕ

Его следует очистить от ненужного и старого хлама, который негативно отражается на финансово-вом потоке и взаимоотношениях в семье. Коридору также следует уделять внимание каждый день.

## БЕСПОРЯДОК В ВАННОЙ КОМНАТЕ

Запущенная ванная комната говорит о том, что у женщины заниженная самооценка и отсут-

ствует чувство собственного достоинства. Как говорят психологи, грязная раковина и зеркало – явный показатель неприязни к себе. Если, наоборот, ванная отличается порядком и чистотой, то женщина довольна собой и своей жизнью.

Наведите чистоту, разложите все вещи по своим местам. Особое внимание уделите зеркалу и раковине – вы заметите, как повышается ваша самооценка, вы даже внешне станете более привлекательны.

## БЕСПОРЯДОК В СПАЛЬНЕ

Комнту необходимо организовать так, чтобы она была по максимуму освобождена от ненужных вещей. Она должна способствовать расслаблению.

Загромождение спальни приводит к бессоннице, потере энер-

гии. У женщин беспорядок может даже вызвать заболевания мочеполовой системы. А чистота имеет противоположный эффект – крепкий сон и ощущение уюта в доме. Спальня отвечает за счастье.

## БЕСПОРЯДОК В ГОСТИНОЙ

Состояние этой комнаты говорит о вашем отношении к окружающим людям. Просторное и чистое пространство притягивает в ваш дом позитивных и хороших людей.

\*\*\*

Как вы видите, грязь и бардак в доме негативно отражаются на жизни человека. Поэтому уборка является не только полезным занятием, но и весьма необходимым.

# ХАЛА-АВА и петушок

(Даргинская сказка)

**Ж**ила-была в одном ауле женщина по имени Хала-Ава. Злая-презная.

Никого она не любила, всех только обижала и бранила. Соседи даже во двор к ней заходить боялись.

Собирала однажды Хала-Ава у себя в саду орехи, а на заборе сидел петушок.

– Дай мне орешек, Хала-Ава! – попросил он.

Швырнула Хала-Ава палкой в петушка, чуть лапки ему не перебила.

– Не приставай! Не дам!

Побежал петушок со слезами домой. Встретилось ему по дороге шило:

– Что с тобой, петушок? О чём ты плачешь?

– Попросил я у Хала-Авы орехов, а она в меня палкой бросила.

– Давай проучим злую Хала-Аву, – говорит шило.

– А как мы её проучим? – спросил петушок.

– Я спрячусь в подушку и, когда Хала-Ава сядет, уколю её!

Пошли петушок и шило вместе. Встретился им голубь.

– Куда идёте, друзья?

– Идём проучить злую Хала-Аву.

– Возьмите и меня с собой!

– А чем ты нам поможешь?

– Я сяду у очага. Когда Хала-Ава будет раздувать огонь, я золой засыплю ей глаза!

Пошли петушок, шило и голубь вместе. Встретился им камень:

– Куда идёте, почтенные?

– Идём проучить злую Хала-Аву.

– Возьмите и меня с собой!

– А чем ты нам поможешь?

– Я лягу над дверью. Когда Хала-Ава будет выходить из дома, я стукну её по спине!

Пошли петушок, шило, голубь и камень вместе. Добрались, наконец, до сакли Хала-Авы.

Хала-Ава как раз прилегла вздремнуть. Пока она хрепела, шило спряталось в подушку, голубь сел у очага, а камень лёг над дверью.

Захлопал петушок крыльями, зашумел.

Хала-Ава услыхала шум, подумала спросонок, что это кошка забралась в шкаф.

– Брысь, негодная! – сказала она.

А петушок ещё громче шумит, крыльями хлопает.

В сакле было темно, и Хала-Ава решила раздуть огонь.

Только нагнулась она над очагом, голубь вспорхнул и засыпал Хала-Аве золой глаза.

Хала-Ава со страху так и села на подушку... Шило высунулось и укололо Хала-Аву.

Бросилась злая Хала-Ава к двери. Бух!.. – камень стукнул её по спине.

Убежала злая Хала-Ава далеко-далеко. А петушок набрал орехов, наелся досыта и голубя угостил.

Камень орехи разбивал.

Шило ядрышки вытаскивало.



# Кюгъне Клахиб

**Д**агъустандин Шамил райондин Кюгъне Клахиб гъулан уткан гъюрдари туристар жалб апIуру. ГъацIаз дарағънайи гъвандин хуларин гъюрдариғъ женгнан къурхулу чIурдар дазаргна. Тарихчиири кУраки, гъаму йишвариъ инсанар гъеле гъвандин аьсриъ яшамиш шули гъахыну.

Кюгъне гъул Клахиб Хебда райцентрихъам ярхла дарди Клахиблляр нирин (Авар Къайсуйик кпикъурайибдин) дерейиъ миқIари уркънайи ва жар-жарди вуйи дагъларин арайиъ ерлешмиш дубхъна. Нири дар дере къоб йишваз пай дапIнайиганси ву: гъабкИбдиз ва Чивибдиз. Сабнуб пайнаъ чан сесер ва ниар аий цИий Клахиб а, хъа тмуну тик ямажнак - мюгъкам дапIнайи гъулан къурхулу хъалхъам.

«Клахиб» гаф гуржи чалнаан «Клахи» гафнакан арайиз гъафиб ву, яни касиб дагълу йишв. Умумиди гъадабгъиши, Клахиб шубуб гъулан ва гизаф къадар гъазмийирин чвур ву. Хъа му ккадабхънайи гъулаз кюгъне вахтари БакIдаб кIури гъахыну.

Кюгъне Клахибдиль хулар дагълу архитектурайин саягъниинди тикмиш дапIна: садар хуларин гъваъ тмуну хуларин гъяят вуди. Кючийрлап ккурудар вуйи, хулар саб сабдик гъацикъан карснади гъахынуки, хиял шулу, дураг тик гъарзук кудучIвнайидар ву. Хъана

кIури шулуки, фила-вуш гъулакк жиликкди вуйи рякъяр ккади гъахыну.

Кюгъне Клахиб Кавказдиль бисуз даршлу гъулси мялум вуди гъабхъну. Тарихдиль чапхунчийири гъул бисбан саб дююштIан мялум дар, думура татарапна мангъулар алархъган. Думу дююшдин къяляхъ дагълуири гъулан зиихъ ягъли къалиин гюзчивалин чIурдар тикмиш гъапIну, дураг VIII-X аьсрариъ тикмиш гъапIдарси гъисаб апIура. Женгнан чIурдар вари хъуб вуйи. Гъамусдиз гъуздарикан варитIан аьхюбдин ягълишин 20 метр, яркъушин 4,6 метр, цаларин яркъушин саб метр ву.

XI аьсриъ Клахиб Дагъустандин варитIан аьхю 13 гъулак - мисалназ, Хунзах, Къумух, Ахцигъ, Урада - кабхъри гъабхъну. Клахибдиль яракъ, безегар, халачайир, ургмар, ликариин алахърудар гъясил апIуб, гъван ва гакIул адабтIуб, гъидкъар тартиб апIуб артмишди гъахыну. Гъул артмиш хъпаз думу Самуриан Веденойиз вуйи «халкъарин зурба рякъю» ерлешмиш дубхънайивал кюмек гъабхъну.

Клахиб исламдин аьлимарииндира, шихарииндира машгъур ву. Мушваш XX аьсрин эвелий гъахъи шубур шихдин зиярат гъамусра ими.

XX аьсрин 50-пи йисарин къялаъ гъванар ктахъувалиан ва жилар Турсччувалиан аьси духнайи гъуландар БакIдабдиан нирин тмуну терефнаъ яшамиш хъуз гъягъюз хъюгъну. Яваш-яващди гъул ичи гъабхъну, 1970-пи йисарин къялаъ душ'ан ахиримжи гъуландар удучIвну гъушну.

**Гъязур гъапIур Гульнара АСАДУЛАЕВА ву**





# ХИЯЛНАХЪ ХЪУГЪ

Пишэйи хасият тяйин апIуру, кIури шулу. Эгер гъаци вуш, Республикийн Гъарун Къурбановдин чвурнахъ хъайи телеканалий монтаждин режиссерди лихурайи Гъялимат Гъюсейновайи чан хасиятнан ужудар гъиллигъар гъудургундар, аьксина дураг зарб гъапIну. Мидланра савайи, Тагърубси гъисаб апIурайи чан ляхни Гъялиматди яратмиш'валин мумкинвалар ишлетмиш апIуз хъюгъну. Тамашачайириз дярябкърайи дугъан ляхин пишекарвалиин асасламиш шулайиб ву, гъацдар пишекрарилан эфириз удубЧвурайи передачайин дережара асиллу шула.

– Яв уьмрий телевидение фу вуди гъисаб апIурава? – гъерхунза дугъхъан.

Дугъу фикир дапIну жаваб тувра:

– Думу узуз заълан тувнайи къисматси къабул апIураза.

– **Вуш увуз телевидениейиь лихуз къаст ади гъабхъунувуз сарун?**  
– хъанара суал тувраза дугъаз.

– Ииз адаш Мягъямед Гъюсейнов Дагъустандыз тамашачайириз ужуди таниш вуйи «Инсан ва дугъян ихтиярар», «МИЛ», «Хяларин хал» телепроектарин автор ва редактор ву. Ва узуз телевидениейин айтIан ляхин фици буш, съемкийир апIру полоощадкийирилан гъафи журналистарин ляхин фици давам шулаш, дураги адагъу сюжетариин фуж лихураш, гъарган маракълу вуйзуз.

Узуз бицIидихъанмина ииз адашди сюжетдин гъарсаб кадрийхъ фици зегъмет зигураш рябкьюри гъабхъунзуз. Ужуб передача гъабхъиган думу къадарсуз шад шуйи, жувван ляхнин натижайин рази даршлу вахтарра шуйи. Гъаци узузра хабар дарди телевидениейин аьшкълу гъахъунзу. Гъамус узуна адаш хулаъра, ляхнира ляхникан улхури шулча, - айлхъюб кадикIура Гъялиматди.

– Мектеб ккудубкIу узуз, къатIи илмарихъна вуйи ииз ккуниваликан хабар ади, адашди узуз ДГУ-йин математикайин факультетдик кучIувутеклиф гъапIиний. Фукъан узу телевидениейикан ярхла апIуз адашчалишмиш гъахъуншра, фици вушра узуз мина гъюб къисмит гъабхъну.

– **Хъа телевидениейиь лихури швнуд иис вуяв, Гъялимат? – маракълу шулаза.**

– ИицIуд иис. Хъа узу дина накъ гъафирси азуз, вахт гъаци чкиди гъябгъюраки, дидихъ хъуркъуз шулдар, – кIура дугъу.

Гъаму иисари Гъялиматди чан ляхин ужуди гъудубгъну. Дугъан гъарашугъарин гафариинди, думу зегъметнахъ юкIв хъайи, ляхниха жавабдарвалиинди янашиш шлу инсан ву. Монтаждин режиссер – му яратмиш'валин ляхин ву, мушваь аygъюваларси, сюжетдин аьхиримжи вариант фици дубхъну ккундуш, гъисс апIуб лазим шула.

Гъялимат Гъюсейнова милли телевидениеиъ лихурайивали дугъан ляхин айибтІан маракълу апІура. Дугъан багъри чалнахъна, халкъдин культурайихъна вуйи рафтар хизандиъ тяйин дуҳънайидар вушра, ляхинра гъадму савкъатариҳъди алакъалуб вуйи-вали Гъялиматдиз артухъ рюгънан къувват тувра. Ахю ашкъининди журналистари гъабхи материалиарихъди лихури, дугъу милли чаларин нугъат ківахъна деебтура, багъри юрдан сяргъятламиш апІуз даршлу рюгънан къувват гъисс апІура. Думу къувват ва дагълуйирин чин ата-бабири чпиз гъиту багъа савкъатариҳъна вуйи янашмиш'вал гъийин информатизацияин вахтнахъан кабгъуз ясана терг апІуз гъелелиг дубхънадар. Гъялиматдин фикриинди, гъамдихъантине варж йисарира гъамци гъубзди. Шагъариъ, дюзенари яшамиш шулайи дагълуюриз гъи багъри чал'ининди улхуз читинди вушра, дурарин бабан чалнахъна вуйи рафтар дигиши дуҳънадар.

Гъялиматдиз чан багъри Табасарандин къисмат фициб гъабхьишра саб дар. Гъадму багъри юрдан къисматна дугъан къисматра а.

**– Халачи убхуз аygъянуз, Гъялимат? – гъерхраза дугъхъян.**

– Ав. Халачи убхуз аygъдура табасаран дишагъли шулайиб дар, – аylхъюра думу. – Йиз дадара халачачи вуйиз. Мукъюне искуство ич ифтик кайич, ва учу шубур чи, тмуну къорчи образованиеиинди юристар ву, халачачийрра вучча. Ич хулаъ гъарган дуркъар ади гъахънийич. Амма, ич адашди кіурганси, шагърин шарапитаръ халачи убхуб рягъят ляхин дар.

Гъарсар халачачи, Гъялиматдин фикриинди, художникра ву.

Журналистикихъна къяляхъхътаркури, дугъу кіура:

– Узу, гъелбетда, йиз пишекарвал яркъу апІбакан фикир апІураза. Гележегдиъ узхълан авторвалин передачијир апІуз гъабхъниши,

шули, маракълу проектарикан улхури гъахъну. Гъялиматди думу сифтена-сифте ужур инсанси, гъудуркъу пишекарси, чин адашдин вафалу дустси ківаин апІура.

**– Хъа саб хъуд-йицід уву фужди рякъюравуз? – гъерхраза Гъялиматдихъан.**

Учу Гъялимат Гъюсейновайикан макъала чапдиз гъязур апІури имиди, дугъан хусуси уымриъ шадлу вакъия гъабхъну - Гъялимат шувуваз гъушну. Ихъ багъри Табасарандин ругариин сабсан баркаллу хизан ккебгъну.

Учу, журналин коллективди, Гъялиматдиз ва дугъан уымрин юлдшиз чин цийи хизан ківаантІан мубарак апІури, дурариз хизандин кыматлевалар, сар-сарихъна вуйи гъормат ва вафалувал урхюз, хъа варитІан асасуб, му хизандиъ бицидари шад сесери агъавал апІуб къисматнакан ккун апІурача. Гъит дурарин мюгъюббатнан къувват варии уымриз гъубкІрубсиб ибшри!

Харжи даршлии. Узуси, тамашачириза маракълудар. Хъа му рягъят ляхин дар, фицики канал ктабгъуб тамашачийин хилий а. Маракълу передача дарш, думу хъпехъидар.

Телевидениеиъ лихурайидарикан дугъазрюгъниинди фужбагахъ вушра маракълу гъахъунза.

Гъялиматдиз Дагъустандиъ машгъур ва бажаругълу журналист вуйи чан адаш варитІан ахю на-сигъятчиidi ва фуну ляхниъра теклиф дивуз шлу пишекарди гъузра.

РГВК, дугъан гафариинди, жигъил журналистдиз ужуб мектебра ву. Мушвъя яратмиш апІру ужуб колективиа. Гъялиматдичин адашдин дуст писатель Галбацов ківаин апІура. Дугъу Гъялиматдик гъарган юкІв капІри, ляхнин ужудар терефар улупуз чалишмиш

– Му суалназ къатI'и жаваб ту-вуз хыбдарзухълан, - кіура дугъу. – Гъаз гъапиш саб дакъикъайиъ варии дигиши хъуз мумкин ву. Фуну ляхниъра, фуну касдира ужур пишекар хъубкан хиялар апІури шулу. Узура – гъаци.

– Белки, гележегдиъ узу ужудар телепроектарин автор хъуз мумкин ву, шлиз аygъя. Хиялар апІуз шликиа, фтиклиа манигъвал апІурадар ахир, - аylхъюра Гъялимат.

СабкъатI'иди аygъязуз: инсандиндиз гъарган саб гъялнаа гъузуз хай шулдар, жувван уымриъ сабфу-вш дигиши апІуради ккунду.

Кіуруганси, хиялнахъ хъугъ, диди увуз кучал апІидар. Узу йиз ківаин айи хиялнахъ хъугъраза...

**Айна АЛЬИЕВА**





**Д**яди ккебгъу йисан узуз бай гъахъунзуз. Думу йиз шубурпи бицIир вуйи. Аххону баярра айзуз: Умбар ва Бара.

Репродукторихъан Левитандин къурхул гафар гъеерхъган, учу гъах гъахънийчу. Инсанар ишуйи. Гъар хизандиз дерд гъафнийи, гъар хизандиан жилар, чвийир, баяр дядвдиз гъягъюрай. Гизаф ифи удубзу, гизаф гъагъи думу дядвдин зурвал учхъан думуган фикризъкан гъадабгъуз шулдайчухъан. Гъи-закур душман утлурккурувалихъ, багъри жил фашистарихъан марцц апIрувалихъ хъугъуйча. Гъаму жегъенем юкъуд йисан давам шлуб саринра фикризъкан гъюрдай. Немцар фици-вуш дишила Кавказдихъна гъафнийи. Мягъячгъалайизди бомбар ирчуз хъюгънийи. Узуз душмнарин самолетарин сесерихъан, бомбарин тлуркIбарихъан яманди гучIуйзуз. Гъар иишв бицIидарикан, закурин йигъкан фикризъкан гъябгъойи: фици дураг урхюруш, дурагин фун абцIруш, дурагикан гележегдив фу шулуш. Арайиз дуфнайи гъялнан гъизгъинвал гъисс дапIну, айир-бабар узу жилирин гъул вуйи Къумухдиз гъауз гъялак гъахънийи. Узу дурагикан узухъди ва бицIидарихъдигъюб кунгъапIнийза. Амма адашди гъапнийи: «Къисмат вуш, гъамушваъ йикIидича». Учу гъушнийча. Мумкинвал гъабхъиси, жилир учухъна гъюйи, сурсатар хуйи, аххиримжи хабар ктитуйи. Вушра

# «ДЯВИ -

Эгер дишагълийири мургивал дайиш, Ватандин Аххю дядвдин йисари ихъ уълкейихъан къутармиш хъуз шулушра аygъдай.

Думу йисари дишагълийир Аххю Гъалибвалин 75 йис шулайиган, учу думу къягъял дишагълийирикан вуйи фикир уъбхори, дурагикан вуйи макъялайир журналий чап апIурача. Аминат Ибрагимовара гъадрагикан ву. Думу ихъ арайиъ имдар, амма дядвикан вуйи дугъан Къваин апIбар думу аххю гъунарнан Чиви шагъидар ву.

узук дурагикан яманди гъалабулугъкайзук. Къумухдиз юкъуб вазли гужназ кидисну, Мягъячгъалайиз къяляхъ гъафнийза.

- Жилир фронтдиз гъадагъундай ищцу хъпан къяляхъ дугъан лик ккадабтIнийи. Думу гизаф чалиши миш шулушра, яшайищдин гъагъивалар фици вушра йиз гъюнариин алахънийи. Йигънуузуваридарихъди сатIиди окопар ерккуз гъягъойза, хъа хябяхъган концертар улупну ккундийи. Узухъ никкдихъ хъайи бицIир хъашра, узхъан читин дакъикъайиъ йиз гъарашугъарин багахъ дарди гъузуз гъабхъундайзухъан. Думуган узу Дагъустандин мяльлийирина ва ялхъвнарин этнографияйин ансамбли лихурайза. Концертар улупузтешкил дапIнайи бригадайхъди Дагъустандин районариз гъягъойза. Душвариз гъягъюз читинди вуйи – транспорт адайи, душну ккуни йишвахъна аярабириъди, алабхъубдильди, гизафси ликри гъягъойча. Йиз хиларии бицIир алийиз. Узу думу йисарин азаб фици аль гъапIнуш, гъамус мюгъталшулаза. Хъа инсандин гъагъи аль гъвалатарий читинвалар аль апIуз шлубъкан кувватар уч апIуру. Бизар дуҳну ягъал дагъларий айи фици-вуш гъулаz гъафи артистари палтар гъюдюхну, машнак шадвал улупну ва маш чIур дапIнайи тамашачийин гевюл за дапIну ккундийи. Концертарий гъава гъагъиб шуйи, вари гъизгъинвал кади деуйи, инсанарин машарик инчI хъпан бадали, учу ги-

зат кувватар харж дапIну ккундийи.

Къваин илмийиз, саб ражари концерт хъади гъушиган, узу яманди ищцу гъахънийзу. Дидин къяляхъ айир-бабариз ва йиз жилириз гастроларикан деебхънукуан ккундай.

«Чяян ву, чяян ву, чяян ву, уву урхюзра саб чара абгархъа, - гъапнийи узуз дураги.- Сарун наанка гъягъидарва, учуз бицIидар йитим духъну ккундарчуз. Уву явжанталаф апIидива». Узу бейкеф гъахънийза. Юлшар гъафиган, узу, улар ис дапIну, кетлерцназу, гъягъюз шулдарзухъан, гъапнийза. Хъайигъан узуз Дагъустандин Верховный Советдин думугандин председатель А. Тартархановди дих гъапIнийи ва гъапнийи: «Аминат, узхъан увуз амур апIуз шулдарзухъан, хъа ккун апIурза: ансамблиз кюмек апIин. Халкъдиз узу ккунду. Яв мяльлийир адарди дюз гъюрадар». Хулаъ мютIюгъ гъахънийи, ва узу гастролийиз рякъю учIвийза. Учуз варишвари ккилигүйи. Ичмяльлийир колхозарин хутIларий жилар хътарди гъузнайи кувватнаан адахънайи дишагълийириз ва живанариз, къаби жилириз ва дишагълийириз лазим вуйи. Учу дархъи иишв имдаршул!

1943-пи йис улубкънийи. Дагъустандиан фронтдиз концертар улупру аххю бригада гъябгъюрайи. Дидин дахилаш узура айза. Къурху кади гъябгъюрайза. БицIидарихъан гъала-булут кайвали юкIв чIобкъюйи;

# МУ ИФТИН НИЙ ВУ»

узу къяляхъ дарфиш, йивну гъакIиш, бицIидар йитим хъиди. Амма гъушнийза. КIаин илмийиз, учу гизаф вахтна рякъюъ гъахънийча, гагъ му, гагъ тму поезддии эүйча. Ба фронтдин гъизгъин йишаوا ахънийча. Смоленщина ци угурдай. Немцар хъуржрай. Дявдин улхъан сяргъят учу манзил имиди гъисс гъапIинийча – варишвариъ ифтин ниъ учухъди гъюйи. ГучI шлу альвалат вуйи. Йиз Кулук сабпи лизи кушар гъадушваш гъахънийиз. Учу гъеле сумпларкъан хъиршну адру жигъилариз концертар улупуйча. Концертарин къяляхъ, аьдат вуйиганси, дурагъ женгназ гъягъюйи, хъа къяляхъ цIидартIан гъюрдай. Москвайиъ, ич бригада фронтдин гъапIрган, учуз гъарсариз лапатка тувний. КIаин илмийиз, учу зарафатар апIуйча: эгер музыкайн аллатар дархъиш, жара аллатар гъязурди айхъ, кIури. Хъа лапаткийр жара ляхнлиз вуйидар вуйи. Учуз дурагъ ифти алаbцIинай жилиин дукIину дахънай эскрар накъвдик кивуз лазим гъахънийчуз, дурагъ фаракъят апIуз хъуркъдай. Учу немцарра, ихъдарра накъвдик кивуйча. Гъарсарихъ, душман вушра, дада хъа, дада чан бализ ккилигурга.

Смоленск, Белоцерковск, Черников, Канатов, Бахмач – магъя учу гъушу шагърарин саб пай. Ич концертар армияйин командующийр вуйи А. Рокоссовскийиз, И. Черняховскийиз, К. Ватутиндинг гъяркънийи. Конотоп ва Бахмач шагърарий Ватан масу тувдар дарий зигбан шагъидар гъахънийча. Швнуб рабжари душмин бомбариikk ккахънийчу. Ансамблин директор Сергей Никитович Сладкийихъди сатIиди фици-вуш лисундин уъл ипIуз гъюз къан гъапIинийча. Яманди бомбар ирчуз хъюгънийи. Сергей Никитовичди узухабахъ гъидиснийи ва дакъикайин арайиъ учу окопдии гъахънийча. ТубкIувалин сес

гъабхънийи. Вари яваши гъабхъиган, учу яваши гъудужвийча, окопдин гъвалахъ зурба ичI гъябкънийчуз. Юкъуб тереф дюбгънайи гъаб-гъажагъ дабхънайи, зийнар духънайдарин гъарийр ерхъуй... Биши духънайи учу гъяназ дяргъюри хайларин вахт гъабхънийич. Хъа хябхъган хулаз къяляхъ гъафиган, ич юлдшари ишури учу хабарий тъльний. ВуйиштIан, дурагъ учу гъакIину кIури, фикир гъапIиний... Сапият Мурадова, Ума Альиева, Эра Адигегова – йиз багъалу дустар. СатIиди учу фукъан рякъяр ккадаину ва фукъан альгъ гъапIину!

Ич фронтдин уымур гъацI ийсантIан артухъ давам гъабхънийи. Фронтий айи дагъустанлуйириз ич концертарихъ хъпехъуз, чин абийр-бабариз саламар хътауз мумкинвал гъабхъиган, учу бахтлу шуйча. Эскер Мягъямед Гъяжимурадов Центральный фронтдин дядвиль айи. Концертарикан сабдихъан думу учухъна гъафнийи. Чан абийр-бабариз саламар хътауб ккун гъапIиний.

Мягъячгалайиз къяляхъ гъафиган, аьдати къайдайхъна гъюз даршули

хайларин вахт гъабхънийич. Къайдайиз гъафибси, учу Кавказдин багарихъ дядвиль айи эскрариз концертар улупуз гастролийириз гъаъний.

Хъасин гъалибвал гъафнийи. УрчIувдипи май – муйизумрий варитIан шаду ийгъ гъабхънийиз. Узу гъамусра гъаци гъисаб апIураза. КIаин илмийиз, ярхи йишилди инсанари шагърий сейир апIуйи, сар-сарилан хабар алдагъуйи, ишуйи, альхъюйи, сари-сариз кюкйир тувуйи...

Думу дядвиан йиз эмдин ийцIиургур бай къяляхъ гъафундар. Хъа сар чвэзийнар духъну къяляхъ гъафнийи ва сад йислан фронтдин зийнариан кечмиш гъахънийи. Магъя гъамциб ляхин ву дяви...

**PS... Аминат Ибрагимова Зегъметнан Уьру Пайдгъин ордендихъди кьюб рабжари лишанлу гъапIину, дугъаз «Кавказ уьбхбаз», «Намуслу зегъметназ» медалар а.**

**ГъибикIур  
Айшат ТАЖУТДИНОВА** ву



# «Хъугъударза уву шинтак аъхю хъпахъ...»



**М**ягъмуд багъри Клахабросо гъула ѿ яшамиш гъахъну, хъа думукъан ярхла дарди, Бетл гъула, Муи бабкан гъахъну. Сарпир машгъур лирикайн шаир гъахъну, хъа къюрпир улар алдагъуз даршлу утканвалинди машгъур вуйир.

Машгъур вуйир хъайиз Мягъмуддиз вари аварарин гъюрмат айи ЧанкIа Тажутдиндин рякъ ккадапIуб, хъа гъацира гизаф аъгъ апIуб алабхъну.

Муийизра читинвалар циб гъяркъондар, амма дугъян асас девлете чаз табильтди тува гюргевал вуйи.

Риш наанкIа дурушди Бетл гъула ѿ яшамиш гъахъну, хъа Мягъмуд Клахабросойиан дина ликри гъюри гъахъну. Дугъу Бетл гъулан мистан багахъ хъайи мектебдиль урхурайи. Гъадму мектебдиз Муира гъягъюри гъахъну. Ари гъадушва ѿ Мягъмуддиз заваринсиб утканвалин, чан

суратну шаирин юкIв гъаргандиз рейназ гъадабгъу риш сабпи ражну багахъди гъяркъну:

Хъугъурдарза уву шинтак аъхю хъпахъ,  
АпIури хъпахъ увуз лай-лай, мяълийир,  
Вардализси, увузра никк туви хъпахъ,  
Аргъаж апIбахъ увура, жарадарси!  
Чал бисуриз, лигруган увуз: увув  
Вари дюн'я, гозгдианси, рабкъорзуз!

Циб вахтналан Мягъмудди медресейи урхуб дипувалиин дугъан дустар мюгътал гъахъний. Дици хувалин себеб дугъу азбука чаз чан мяълийир ва шиътар дикIузIлан лазим дарувалинди гъаврикк ккальну.

Ииз фикриан, себеб жарабдиль ади гъабхъну: Муийин саб къадар девлете хъайи айир-бабариз фуж-вуш сар арха-варха хъадру шаиркан, касибрин балкан деебхъункъан ккуун даршлубдин Мягъмуд гъавриз ади гъахъну. Хъа ийгъан-ийгъан ккууни риш рякъюб ва шуран гъякънаан саб жюрейинра ихтияр адарди хъуб - му шаирин кувватартIан зина вуйи.

Циб вахтналан Муи Дагъустандин атлуйириин полкнан офицер Къебет Мягъамайиз швушвди тувний. Дюн'яйин кьюбии дяви ккебгъаний, ва Муийин жилир фронтдиз гъушний ва игитси дявидь гъакIаний.

Гъадму полкнай Мягъмудди гъуллугъ апIури гъахъну. Аллагъди думу гъюрхну ва шубуд йислан, саб кцIабху йишвкъан кдарди, хулаз къяляхъ гъафну. Гъадму вари йисари шаир Ватандихъан ва ккунирихъан фици дерд зигури гъахънуш, ктибтидарза. Анжагъ саб пииза: Австрийиъ Мягъмудди Муийиз бахш вуди «Мариам» кIуру гъяйбатлу поэма яратмиш гъапIну.

Агъ, дерну юкIв убгурайиз,  
Дифар, дифар, бисай ухът ииз!  
Хабар дебккайчва завариз:  
Аышкънаан жсан ицурайиз!  
Гъарган увухъ лицураза,  
Халкъдиз мисалси духъназа!

Офицериначи хири шаир из кагъзар дикIуз фикиркъан гъапIундар, аксина, Мягъмуд дявидиан къяляхъ гъафиган ва цийицIултIан яваш дарди чаз швушвди гъач пуз хъюгъиган, жара инсанарики айир-бабар чин гафналан улдуудчIувруваликан, гъаци вуйиган, Мягъмудди учв сикиндигъитну ккуниваликан хабар хътапIну.

Агъ, ккунивал, ккунивал... Диidi ухъуз наанди вушра ял апIуру! Ичвикриан, ихъшири фици къаст гъапIну? Думу аъжузи, ийгъан-ийгъан, ахсрар ккивубси, Клахабросойиан Бетлийиз рякъ ккадапIури, саб аъхю дару тепеийина удучIуври, гвачIиндин мяълийир ккергъри гъахъну. Аъгъячвуз, гъич сар касра дугъин аълхъюри шулдай. Аксина, дугъан дерд кай. Мягъмуд мяъли апIбан устад вуди гъахъундар, дугъу чан мяълийин гафар гъаци урхури гъахъну. Пандуриин мукъмар йивузра устад вуди гъахъундар.

Саб ражну фици-вушра аччи хириз тясир гъабхъну. Жини гюрюшди дугъу Мягъмуддиз гъапIну: «Мягъмуд, аллагъисан, уву узу хъади гъергганси апIин». Ва чав, фу дапIну ккундущ, теклиф дивну: «Лавланган гъяжибугъъда убжуздудчIвидиза, хъа увона яв дустари узу «гъитIикIай».

Шаир ва дугъан дустар улупнайи вахтназ ккилигири гъахъну. Лигуруш, кIваз ккуниргъюра. Дурари Муигъидисну, гъяйвниинилитну, уларихъанси гъавайизди тапанчайириан ва тюфенгариан пакъар гъапIну ва дагъулу жилгъайиъди Ашильтайиз ктучIвну. Мягъмуддин дуст Гъяжи-Мурадиз дишагъли чахъна гъахуз ккуун гъабхъну, хъа Муийи жара

фикир гъапІну: «Уву, Мягъмуд, яв хяларихъна гъарах, хъа узу ич хяларихъна гъягъидиза. Гъаци ужуйи хъибди».

-Гъаз? – мюгътал гъахыну шаир.

-Ашильтайин къабидар Бетлайиз йиз айир-бабарихъна йиз хил ккун апІури гъягъайиз.

Думу гафарий мяна айи, юкІв улубкынайдар чин хяларихъна жа-жаради гъушнийи. Амма гвачІннинган хъугъуз даршул ляхин гъабхънийи. Къабидари Муийихъан, Мягъмуддиз хиприди гъягъюз ккундуш, гъерхиган, Муийи вая гъапнийи.

-Узу гужназ мина гъахунзу,- малум гъапІнийи дишагълийи.

Бетлайиан вуйи дишагълийин фенди гарвалиин варитяжуб гъахънийи. Гъадмуган Мягъмуду гъапну:

*Гъизилинси гъүгъужсвийзуз яв гафар,  
Айдати иифрин тулар гъахыну дурап.  
Улупуйва арсанси узуз яв маш,  
Амма убзну айва гъургъушум яв ківаъ...  
Авазайккан ккудуучбуз чалишиши  
Шули, фенди гарвал гъапІва ишлемши.  
Вафасузвализ гъапІунва яв гъудган,  
Фуну женнем ккундуши увуз, иип ага?*

Ва анжагъ йисарилан чІивиди гъуздар, Муийи шаириз мициб писвал гъаз гъапІнуш, гъаврий ахъну. Мягъмудна Муи гюрюшмиш шлувиликан ва дуарин йикъарикан хабар, штузди ипу гъандилан лепийсри, фици-вшра даргъидий. Ва думуган ифи удрубзды гъубзуб мумкин дайи. Ари гъаддиз Муийи чан ккунивал гъурбан гъапІну.

Хъа гъадму саб вахтна чав чаз тягънийир ийвури гъахъну.

Ашильта гъулан ахюри Тагъули Мягъмуд вадугъахъди гъахъи Гъяжи-Мурад, Абдулмажид, Мюгъюдин ва Муина дугъан адаш УнцукІулиз округдин начальник Арашдихъна гъаъну. Дугъу дурап маш ачуҳ дарапІди къабул гъапІну ва садар чахъан саб терефназди, тмундар тмуну терефназди дитну. Хъа учв, ягълир, ахю жандак хъайир, жиркъар апІру чекмийир, чил бачукІ алир ва муҳрик лишан кибтІнайир, дуарин арайи мина-тина гъягъюри гъахъну.

-Гъуджув, Муи! – амур гъапІну наиди. – Дугъахъна уву гъушунва ясана дурапи уву жин гъапІнийин? Жаваб тув!

Хъа Муийи дугъаз жаваб туву:

-Араш, узуз думу даккниб увуз аygъдарвузхъя? Магъа гъамрари, гъаму къягъялари, узу гужназ гъурхну!

Мягъмуд къутІкъилиди ккятІялхъю, амма дугъу фукІа гъапдар. Наидин ахю улар дугъахъинди гъилигү:

-Ичв арайи фукІара ади гъабхънийин, Мягъмуд? Гъамус уву иип!

-Эгер Муийи гъядисайикан гъаци ктибураш, узхъан фу пузы шулухъя?

Наиди Гъяжи-Мурадра гъитІирккнийи, дугъу, гъич улкъан дирашвди, жаваб тувнийи:

-ГвачІннинган узу, екІвра хъади, ярквраз гъягъюз Абдуллайихъна гъушнийза. Увуз аygъявузи, мичІлишнар багахъ шула. Хъа Абдуллайи узукна Клахабросойиан Мягъмудна Муи дуфнайиваликан гъапнийи. Узу шад гъахънийза ва дуариз лигуз гъушнийза. Магъа варит гъабхъиб!

Абдулмажиддира жаваб тувнийи:

-Лавланган дурап узухъна гъафнийи...

-Фужар дурап?- къатІ гъапІнийи наиди. – Фици фужар? Магъа дурап яв улихъ деъна – Мягъмуд ва Гъяжи-мурад. Гъаци, дурап узухъна лавланган гъафнийи. Магъа варит гъабхъиб.

Мюгъюдинди жаваб тувнийи:

-Мягъмудна Муи гъюваликан хабар гимиҳх гъеебхънийиз. Узу душвахъ деъну фици гъуздий! Дурап рякъюз ккундийиз...

-Гъамрари гъякъ кІурайин? – илтІкІний Араш Муийихъна.

-Вари кучІлар ву!- жаваб тувнийи дишагълийи.

Муийин адаш ккебехънайи. Анжагъ Араш, чекмийири жиркъар апІури, мина-тина лицурайи. Сабпну думу Муийихъинди илтІкІний, ва дугъу думу чан адашдихъди хулған удучІвуз амур гъапІнийи. Дишагълийи чан къяляхъди раккин хъебхъубси, наид юкъур дустриин алжагънийи:

Вари учву сабягълишнандар вучва, вари сабси ругъулдар ва сабси намус хътрудар вучва. Гъамушхъян марццийхъай, маймнар! – Дугъак гъаци хъял кубчІвнайики, думу юкъур дурартІан учв ухи канделяриан утІурчвнийи.

Мягъмуд Клахабросойиз къяляхъ хътаркнийи, хъа дугъан шубур дуст Ашильтайиз гъушнийи.

Думу гъядисайикан хабар дагълари къюркълин цаси тарағнийи. Гъяжи-Мураддихъна инсанар кми-кмиди гъюз хъюгънийи: «Кидибт, Муийин утканвал фициб ву, ихъ шубарикан ва дишагълийирикан шлихъди тевуз шулу думу?»

-Тевбанди дарза, ашильтайин дишагълийириз гиран ктапІуз гучІурзуз,- жаваб тувуйи Гъяжи-Мурадди, - хъа Муира узуз айдати дагълу дишагълиси гъяркъюнзуз, асас утканвал дугъак узуз гъябкъондарзуз. Гафназ, Мягъмуд дугъахъинди йиз улариан гъилигундар... Дугъаз думу айдатнан дарур ву.

Муи кечмиш гъахънийи. Хъа Бетлайи дугъан бай Гъясан аргъаж шулайи. Клури шулу, Гъясназ бицІихъанмина Мягъмуддин мяълийирикан саб ккун гъабхъну.

Гъунши къабири Гъясназ думу мяъли чан вахтна Мягъмудди дугъан дадайиз гъбибкІуб вуйиваликан ктибтн. Дидкан дугъаз гизаф дерд гъабхъну, ва бали гъапну: «Эгъ, эгер дада кечмиш гъахъундайиш, хъа Мягъмуд йивну гъакундайиш, узу дада дугъахъна хил дибисну хъади гъягъойза ва ккун апІуза: «СатИ иихъай!»

...Гизаф йисар улихъна, узуна йиз жигъил дустар УнцукІулиан Клахабросойиз гъягъюрайиган, мархъликк ккахънийчу. Июль ваз вушра, мичІалди вуйи.

Къоб сяйтди рякъ ккадапІбан къяляхъ, учу ккадабхъува дарабгъанийи Бетл гъулаз хъуркънийчу. Хуларин цаларин гъваар илимдайи, бязи хулар асла дарагъанийи, дуарин иишв ин гъванарин гъордар дахънайи. Ккидипнайи мурччв.

Му Бетл гъуль гизаф йисар улихъна Мягъмуддин мюгъюббат ва гюзел Муи яшамиш гъахъну. Дуарин гъякънаан кІвайн апІруб гъуль фукІа имдайи.

Вахтну варитІан ижми гъванра бишериугдиз илтІкІбуру, амма вахт фикрин улихъ къувватсуз ву. Мягъмуддин ва Муийин чвурар гъархнадар. Инсанариз дурап кІвайнди гъузнава Клахабросойиан вуйи жилиживуван ва Бетл гъул гъул тувра.

## Булач Гъяжиев



# Дадайин юків



**У**зу гъарган маракълу шайза: инсанди игитвал фици апіруу? Думу гучі хыпан царналан улдучівру өрөндөй дүгъаз фти ял апіруу? Инсанарин дестейін игит ашкар апізүүн?

Ва магъя йиз улихъ кьюр айдати гъулан дишагъли деңна. Клешар йивнайи хилариз гъагъи ляхин фициб вушағъя. Машар къарціари, хуттілси, хъяльна, гъарсаб къарці – му гъушу шадваларин ва пашманваларин шилдуу. Гъайбат Даалгатова ва Рабият Айлиева Буйнагъыск райондин Исккан Женгутайиан ву. Кьюр дүстүргүчүүрүүи дурар 1999-пи йисан вары уылкейиан варжаринди эскрариз дадайиргъахыну.

-Учу Къадар зонайин багахъ яшамиш шулача аыхир,- ктибтура Гъайбатди. Хъя душшава къад жис улихъна фу гъабхынуш, вардарин къваин илмишүл. Дураги чипи уруссат къанунар гъаратнаш адру ислам зона вуди мямум гъаптанийи, хъя Хаттабди душшава чаз хипирра кмиди гъадагъанийи. Сикинсузди вуйчуз, фукъан сикинсузди. Ярхи мужрийир ккайи фицдар-вуш инсанари иишвнүү дагъларикк луккүмар ккирчри рякъючүз. Лазим вуйи иишваз хабар дебкүйча, амма жаваб шулдайи. Узу пишнейинди 5-пи разряддин сувагъчи вуза, вары уымрий тикилишариин гъилихунза. Яш гъабхыиган, гъулан мишишатдинин машгүүл хъуз йикъярар гъаптанийа. Учухъ жилизаф авадануб вуйи. Ичучай-

стокдій арфанийир, памадрар урзури шайза, Рабиятрайиз багарихъ бистиній шайи. Гъулан советди учуз рякъюн багахъ хъайи базарий иишвра кмиди жара гъаптанийчүз, душшава учу ич мейвийир масу тувишча. Гъадму йисан армияйиан йиз бай дуфну ккундийи, балин сумчир апізүү ци-цибди пул уч апірайза.

Сентябрин хүбдди гвачтнин ухди гъүгъ гъеебхыннүүзүз. Фикир гъаптанийчы – жилар түрччвурда. Узу базариз гъажаргъанийза, душшава мейвийир айи ишкіаргъузнайиз. Хъя узуз гъаншарди ич колхоздин председатель Ризван Айлиев алахъанийнүз.

-Наана жаргъурава? Къарамахийизди бомбар ирчра, ебхурадарнүз?

Узу Рабиятдихъна гъажаргъанийза. Дугъян хуларин унчів'ан рякъ ужыйи рябкьюрю. Лигурча, камазар жергейиъди гъягъюра. Учу хъана гъулан советдиз гъушнийча. Хъя душшава военныйир айи.

«Уч иихъай,- гъаптанийи дураги.- Учвузча расулазим вуйиб гъадабгъай. Учву жара иишваз адаурча». Хъя узу наана гъягъиди? Йиз шубуб хюни, бистан айиз. Чан шлуб ибшри, йикъярар гъаптанийза. Хулай гъуздиза. Хъя шубудпийигъан Ризван узухъна хулаз гъафниий. Хю, саццибийкк гъабханийи ва ккун гъаптанийи: «Дишағалийир уч аптын, эскрариз иптируб гъязур аптынай». Узу Рабиятдихъна гъушнийза. Хураг гъязур апізүү хъюгъанийча. Уылар

гъуржнийча. Ягъчівур литр гъягъру кьюб гъазан шурпа гъязур гъаптанийча. Хъя гъамрап вары фици гъахиди? Гъунши Айли Абдулгъакимовдихъна гъушнийза. Дугъян гъагъ зигру машин айи. Гъадму машиндиъди дугъу учу гъурхний.

Ав, пуз гъархнийзүз, шубуд ийгъян зат яваш дарди мархъ убгъурайи. Эскрарихъна гъафниийча. Хъя касиб эскрар къамкварихъди баттірий айи. Дурагиз ахъюу ва гаш дубхънайи. Учу дурагиз мани уылар ва убцру шурпа түвнийча. Хъя дурагихъан миччилишнаан түбәр ришвузкъан шулдай...

Хъадушшахына фуж-вуш сарофицер жаргъури гъафниий, дугъу чигъяр апізүү хъюгъанийи: «Къяляхъ гъайибхай учву гъабхиб вары, учву фужар вуш, айгъячуз. Чечняйттара гъамцдар «хүшнинди вуйи дишагълийири» учуз иптируб түвүйи, учу айи иишв айгъю апійи, хъя иишвнүү дурагин жилари уччин гүлле ульюбхойи». Хъя узу дүгъахъ хъпехъундайза, гъаму касиб веледар гашди ва шубуд ийгъян шид адарди айиган, фици къяляхъ гъягъидива? Чара адруган, дураги мархълин шид убхъурайи. Йиз чве Афгъанстандигъахъанийиз, къяляхъ гъафиган, фукъан ихтилатар кдитниий. Фици гаш гъизигнушра. Учу эскрариз иптируб түвнийча ва хулаз къяляхъ гъушнийча. Хъя гъулай сумчур процентттан агъалайир имдайи. Хулары лицуз хъюгъанийча. Иттиру сурсатар, мани

палтар, ликарин алахърудар, дармнар уч апIуйча. Хайлиндар раккнаркъан хъядряркъди гъергний. Думу хулариз ихтияр гъадрабгъди гъягъюйч, айиб вари уч апIуйча. Хъайигъян хъана хураг гъязур гъапIийч, палтар шишлариъ ивнийч, вари банкайр, бутулкийр убхъру штухъди ацIийч, ва Аылди хъана учу эскрихъна гъурхний.

-Учву гъар гигъян гъаци гъягъюйчва?

-Ав, - ихтилатнак кучIвний Рабият.- Саб ражну ич гъулашив млялимра учухъди гъадагъничь, гъулан гъира-гъдихъна гъафиби, түркIбарин сесер гъеरхъган, жил түбчIурайб гъисс гъапIган, кум ва хъюм гъяркъиган, дугъу учухъди гъюваликкан кIул ккадабгъний. Хъаучувари 28 гигъян, ляхнис гъягърубси, дина гъягъюйч. Учуз кюмекназ гъулаш имбу вари дишагълийир жалб гъапIийч, дураги ульер уржуйи, хураг гъязур апIуйи, хъа учу эскрихъна гъабхуяча ва пай апIуйча. Дюз гъапиши, цIиб вахтналан Аылдин бензин ккудубкIний. Аыхи-римжи улчийр къабул апIуб алабхъний. Дидкан Гъайбатди кидибтри. Думу ич «боевик» вуйич.

- Фу ктибурухъа? - аylхюра Гъайбат.- Штабдиз гъушний. Думу мектебдиз ерлешмиш дубхънай. Лигурза - машин хъа, хъа дидик «Цихъан хатIа а» дидикIна. Машиндин багахъ фужвуш сар жилижви хъайи. Хаиш апIуз хъюгъний: «Узуз 10 литр бензин масу тув», хъа дугъу гъич кIул ккивурдай. Юкъуб тереф гъилигний. Ярхла дарди кIару «Волга» дебкнай, хъа багахъ шубур жилижви хъайи, «аыхю кIулар» вуйивал дишлади аygъюшуй. Узу дурагиз вуйи-вуйибси ктибтний, узуз дариз, эскрилиз хураг гъабхуз вуйиз, гъапний. Дураги машиндин багажник абщний и 25 литр айи канистр бензин тувний. Хъасин бензин хру машиндин багахъ хъайи бализдих гъапIний ва учуз гъар гигъян 10 литр бензин тув, гъапний.

- Клубнир вува...

-Думу фу вухъа?- гъапний Рабиятди.- Увудугъхъан, генералихъди фици дави гъапIунуш, гъерх.

???

-Дугъахъди дави гъапIундай. Гъаци саб пчуди муҳриан гъидисний за. Хъа гъапIуз шуйихъа? Саб вахтналан ич вари сурсатар ккудуркIийч. НаанкIа масу гъадагъузра шулдай. Магъа узу хъана штабдиз гъушний. Хъа душваш гъацдар, хюл ийвнайидар дельнай. Кофе убхъурайи. Столинн йимишар, гъяфатар дивнай. Узу ду-

рариз эскрилиз хураг апIуз ич фукIа имдруваликан ктибтний. «Складдиан сурсатар чавай», - гъапний. Хъа дураги сар узуз фурслуди гъапний: «Эскрихъ сгущенка ва тушенка хъа, дураги гъадрар банкариинди итIуру». Гъаци вуйинхъа!? Аыль апIуз гъабхъундайзухъан, дугъан пенжек гъибисний: «Ув'ин мушваш хюл ийвурасун, мердимазар, хъа баяр гашун ва иццу духьна. Дураги яв сгущенка ва тушенка банкариинди итIурайин? Гъаз-вушуздушваш гъич сабра ичIи банка гъябкъондарзуз». Диша жаранур багахъна гъафний ва узу сикин апIуз, кофе убхъ пуз хъюгъний. «Ичв кофе иж дюдниан гъябгъидар», - гъапний. Хъа дугъу фуж-вуш живандиз дих гъапIний ва, учу складдиз гъайих ва учу гъапиб вари тув, гъапний. Складдиз гъафний. Думу аымалдри узухъна томатдин банка ва кило макаронарай пакет тувний. Узу дугъаз хъизигний ва гъапний: «Багахъна гъафиш, гъаму банка яв кIул'ин уьбгъидиза». Рабиятдиз дих гъапIний, ахю шишлар гъадагъну, лазим вуйиб вари дурагиздиз уч гъапIний.

-Учу хураг гъязур гъапIнийча ва эскрихъна улхъан царнина гъушнийча, - ктибура Рабиятди.- Узу хураг убзуйза, Гъайбатди эскрихъна гъабхуя. Думу, сацIиб душну, алдакуз хъюгъний, лигурза, амрихъан душнай. Узу дугъахъинди гъажаргъний. Хъа душваш...

Дишагълиирихъан мушвхъантина ктибтуз шулдай. Дурагин улихъ гизаф писшикил дийибгънай. Ийвну гъакIидар машинариан адагъбан.

- ИицIисар живан машиндиан адагъний ва жилиин дитний. Хъа дурагин арайиль сар эскер къазах вуйи. Учу чипхъна гъафиган, дугъу гъарган кIури шуйи: «Экиашбер». Къазах чал къумугъ Чалназухшар вуйиб ву ахир. Гъаци, думу учухъди чандарихъдиси шуйи, - ктибтний Гъайбатди, улариплан нивгъяр марцI дарапIди. Дугъаз нивгъяр чан машнакан ктурзурайб аygъюкъан шулдай.

-Гъилигний, гургутум жетонар даргънай, хъа учуз эскри гъакIидар жетонариинди аygъю апIуз шлуvalи-кан ктибтуйчуз. Гъаци узу жетонар чкиди уч гъапIний ва майтарин гъваларихъдивний, - кIура Рабиятди.

Фукъан гъагъиди вушра, хъа-игъянрадишагълийир цIийкIултIан улхъан царнина гъушний.

-Дурагин сар лейтенант айи. Ростов областдин Донской райондиан, хъа узу

улихъди душваш яшамиш гъахънийза, - кIаин апIура Рабиятди.- Дугъу узуз ватанагъли кIуйи. Думу ийгъян учу дяркъну, дугъу гъапний: «Ватанагъли, гъийиз бабкан гъахъи ийгъвуйиз». Узу хуаз гъажаргъний. Цикаб гъубжий, хулаъ айибдикан уч гъапIний - кофе, атIар ва гъацдар жарадар- ва къяляхъ гъафний. Думу бицIирси шад гъахъний. Хъасин дугъу гъапний: «Белки ичв Аллагъди узучивидигъитру фициб-вушгъякал ашулич? Эгер аш, узуз абкъинава». Диша варишварихъан сесер гъахъний: «Уузра, уузра...»

Узу хябахъган вари гъулаъ гъилицний. Сюбгънар уч гъапIний ва хъайигъян дураги хъади гъушний. Дураги сюбгънар гъятIарихъ фици жин апIуйиш... Хъасин гъерхний: «Хъа учвуз пешкешди фу тувча?» Сасаб кIару уълва сабражари ишлетмиш апIру стакнар гъахъний. Гъамусдизра дураг урхюрача.

-Хъа учву гъамус дураги хъади алькайир урхюрача?

-Ваъ. Учхъан аьдати саягъниинди баркаллагъ пузъан гъабхъундайчухъан. Учкан ОМОНовцийизи хураг гъивуб ккун гъапIний, хъа ич эскри гъадмуи гъантгъурхний. ВуйиштIан, дураг учухъна гъафну ва рякъхъан дураги, «Гъайбат дада, Рабият дада» кIури, дихар гъапIну. Дидкан учуз хъасин гъуландари кдигтний.

-Хъасин фу гъабхъний?

-Хъасин? Учуз Путиндихъан сяътар ва медалар тувний. Учу ислягъ уьмур албагуз хъюгъний. Анжагъ ич авадан жилиин гъадмукъан рукъар алийки, цIийкIултIан душваш арфанир ва памадрар битмиш апIуз мумкинвал имдай. Хъа хулаъ ичIиди вуйи. Жилирин саб раж палтартIан имдай, имбудар вари эскриз гъурхний, - ктибура Гъайбатди. - Учуз гъа медаларкъан тувну, хъа ич шофер Аылигъич кIаинкъан гъапIундар. Узуз ийз мугагъназдин ляхнхъна къяляхъ гъюб алабхънийзуз. Къарамахийр думуган милицияйин цIий дарамат тикмиш апIурайи. Магъа узу дина ширчили гъушний. Рабиятра узухъди. Хъа думу сарун жара ихтилат ву...

*...Къадийис ккудуши. Тамам уьмур. Амма вахт-вахтарик, ккундушира ккундаршира, гашди айи, палат алдру жисванар, чин буржси тамам апIури гъакIи думу 11 эскрин суратар уларихъ дийигъуру.*

**Сабина ИСРАПИЛОВА**



# РУБДИН КІАКІНИИН АЛИ КЫЙСМАТ,



Чакан увуз фукіа аygъdrу темайиан табшуругъ тамам апIуз фици хъюгъдива?

Ич хизандиъ ва вари багахълуйиrin арайиъ дициб месэла саб вахтнара гъабхыб дарич. Подъезддиъ шприцар дахъну шулдайи, «кефлу» инсанар алахъурдайзуз, хъ наркотикарикан тIагъру шлу лекцийир фицдар-вуш ругъул инсанари гъаци саб уларихъан гъадауз урхуйи... Гъелбетда, наркотикар зурба писвал вуйиваликан узуз аygъайзуз, амма думу сабдинира биналамиш дару гъаци зиълан вуйи инанмиш'вал вуйи.

Г өле телевидениейиъ лиху-райиган, редакцияйин табшуругъниинди наркоманияйин месэлайиан бикIуб алабхънийзуз. Тялукъ идарийиrin пресс-гъуллуттариз, дураихъан мляуматар гъадагъбан бадали, зенгар гъапIийза, дураихъди гюрюшмиш гъахънийза. Материал уч апIуз

хъюгънийза, духтрар-нарколо-гариҳъди, оперативникириҳъди, больницаиъ сагъ хъуз дахънайи, дустагъдиъ айи наркоманариҳъди гюрюшмиш гъахънийза, наркоманариҳъди силис гъабхру вахтна, гъятта дурархилхъандисру вахтнара наркоманариҳъди гафар-Чалар гъапIийза.

Наркотикар ишлетмиш апIударихъна йиз янашмиш'вал вижна-сувалихъан ясана язухъвалихъан (наркоман ищру инсан ву) чурувалихъна, хявивалихъна дигиш шуйиз. Хъа дурагин иишв'ин йиз багахълу гъахънийиш, йиз янашмиш'вал фициб шуйиш, аygъдарзуз.

Магъа хъана гъадму темайикан бикIураза, му ражну журналин табшуругъниинди. Ккудубшу ражну материал уч апIугран таниш гъахъи оперативникириз зенгар гъапIийза. Дурагикан хайлиндар йисар духьну оставкайиз гъушну ясана гъягъюз гъязур шула. Дураги кюмек гъапIийзуз. ВуйиштIан, илим улихъ гъябъ-бахъди сабси, наркотикар гъясил апIувалра гъаму йисари хайлин улихъна гъубшну, хъа наркотикар къанунсузды ишлетмиш апI-бахъди женг къяляхъ гъубзнадар. Оперативникирин гафариинди, гъи наркотикарин жюрийир гизаф духьна. Мялум вуйи героинтIан, кокайнтIан ва дурагикан апIру наркотикартIан савайи, психикайиз тясир апIру артухъ зарарлу жара шей эр тарагъура. Дурагиз гужли галлюциногенар кIуру, дурагихъна жикъи вахтнан арайиъ вердиш шулу. Дураг ишлетмиш апIувалиан кIулин маъ аybгъюру ва жара гъагъи читинвалар арайиз гъюру, гъятта аյжлихънара хуру.

Ихтиярар урхру органарин пишкариҳъди сагъжамаятлугъдиъ яшамиш хъуз, чин багахълуйир наркотикарихъан урхюз ккуни-дари айлакъиyr урхюру. Дурагин арайиъ жигъил баяр-активисттарра циб адар.

Сар узуз варь, жарадаризра гъяб-къюншул, Мягъячгъалайиъ гизаф хуларин ва гаражарин цаларик мялуматар дидикIна, дурагин кюмек-ниинди наркотикар масу гъадагъуз шулу. Наркотикар масу туврудари психикайиз тясир апIру шей'ариз заказ къабул апIуз гъамус гизафси

# ЯСАНА ЧИВИ МАЙТАР

«Telegramm-channel» ишлетмиш апIуру. Хъя улихъна йисари дурари хусуси хуларин цаларик ясана машинарик чатху гъярфариинди «ХУЛАР МАСУ ТУВРУ», «МАШИН МАСУ ТУВРУ» гафар ва исикк телефондин номер дикIуйи. «Дагъустан наркотикариз къаршуди» кIуру жямаятлугъ тешкилатдин активистари гъадму месэлайхъди женггъабхузкъаар адабгъну – диисдар мълуматарилан шир алдатуз дураг шагърин кючийиз удучIвну.

ПенсияизудучIвнайи оперативникикан сари чин райондин сяргъатариин наркотикар масу тувру жвилли алверчийирикан ихтиярар урхрудариз мълуматар айваликан, дураихъулхъипнайваликан ктибтний.

-Эгер шли-вш наркотикар масу тувраш ва саризра дидкан альгъдар кIури фикир апIураш, думу улдугура. Соцсетариъ сари тмунуриз хътау дикIбариканра ич гъуллугъчириз ужайи альгъя, амма дураги наркотикар масу тувур саб хайлин вахтназ, яни наркотикар хур, алью къадар наркотикар гъясил апIурашкар апIайиз, аздавалиъ гъитра, – наркотикар масу туврударихъна илтIикIруганси, альава гъапIнийи гъуллугъариъ лихурайири.

Гъагъиди иццрудариз вуйи психотропный дармнар гъамус бязи аптекийири ачуухъди алвер апIура. Гъаци, рейдарикан сабдин вахтна активистари полицейскийирихъди сатIиди аптекайн провизор хилхъан гъидиснийи, яман тясир апIру дармнар дугъу рецепт дарди шлиз-вшра масу туври гъахънийи.

Багарихъ хъайи хуларий яшамиш шулайидарин гафариинди, чиз зегъер масу гъадабгъуз шлу думу аптека наркомариз ухдитIан къабул дубхънайи. Варишварихъ дармнарин шюшьир, ишлетмиш гъапIу шприцар дахънайи... Муштарийириин машариз гъилигиган,

дураг мичIал хъувалиан дармнис дуфнайдар дарувалин гъавриъ хъуз читинди дайи.

-Гюзчиваликкди дармнар масу гъадагъну, алверчийир хилхъан гъидиснийи. Этикетка кадру дармнихъ туву лишан капIнайи пул гагул кассайиъ ипбуси, дина оперативникар гъафнийи, - кIура опери.- Силис гъабхруган, мердимазар алверчийири йирси мяъли ккебгъру – «Му йизуб дариз! Му узуз ккипну!»

Хъя думу аптекайн эйси дишагълии начра дарди тахсиркарвалин бизнес гъабхурайиваликан, сагъ апIуз даршу узур кайи ба-гахълуйизжараулькейиъ операция апIуз кюмек тувуз къаст ади, му ляхин сабпи ражну дапIнайиваликан ктибтуйи...

Думу дишагълииин ва гъадму аптекайиъ лихурайидарин гъяракатариз суддиъ лигиди. Аптека хъябъди, амма думу цийикIултIан ачмиш апIиди, гъаз гъапиш гъашиб гъажанж хру точкайн бюджетдик къанун чIур апIбан

диисдар дююшариш шлу харжар улихъ ккимиidi кирчнади шулу.

Наркотикарикан асиллу вуйидари чи талаф апIури ва дураг ийкIури имиди, инсафсуз мердимазар девлетлу шула.

МВД-ийин тялукъ подразделенийиъ лихурайи гъуллугъчиихъди учу сюгъбат апIури имиди, саб ражну ишлетмиш апIузтIан артухъ къадар наркотик кайи шеър хъади гъидису дишагъли силисдиз гъахнийи. ДугъянягъчIвурйистIан артухъ вуйи, хъя паспортдинди – 21 йис. Ииз багахълу шураз Заира кIуйи. Улихъ ккимиidi вуйи силис гъабхру вахтна душвахъ гъузуз узуз ихтияр тувнийи. Заираикан чан хилар улупуб ккун гъапIнийи. Табар рякъордайи, дурагин гъирагъарихъди рубар йивбан гизаф къадар лишнар кайи, дурагиз «рякъяр» кIуру, амма тазади руб йивбан шилктайи. Отделин гъуллугъчирикан сар дидиснайириин хилариз гъилигнийи, хъасин шуркан исккан алахъру палтариинакъан гъяцIал хъубтIалаб гъапIнийи. Къаби хириинсиб



## ТАХСИРКАРВАЛАР

гъидик вуйи думу шуран ипнивали тяжуб гъапІнийзу, дугъан вари кIурбар рякъюйи – фашистарин концлагерарин йисириарин йирси шикларикси. Дугъан ликарик утIурайи зийнар кайи. Оперативники гъаврикк ккаъганси, думу иишварик наркотикдин рубар гъарган курчIвру вадурарикан сагъ даршлу зийнар шулу.

Дугъхъан дубтIнайи майтихъансиб ниъгъойи. Думу майтиси вуйи. Палат алиган, дицкъян алью шулдайи. Эгер зомбиаш, дураг гъа-мужигъил дишагълиси рякъидийи. Вари вахтна дугъан улар гъацIаз уълчIюкънайи. Вахт-вахтарик думу ахуйи ва цIийикIултIан уягъ шуйи. Заира гъурхнийи, дустагъдиз ваъ, хъа больницайиз, наркоманарин отделениейиз.

-Учв талаф шула ва жарадар-ра рубдииин илитура,- гъаврикк ккаънийи гъуллугъчийи. Дурагин кIару ликI гъадмукаан ахю шулуки, мурглин тIуларигъян гъитIибгъюру. Больницайиз думу уърхюз чалишмиш хъиди, хъасин думу, наркотикар тарагъбаз лигну, дустагъ апIиди.

Наркоманарихъди ляхин гъабху-райи оперативникарин ва дуҳтрап-наркологарин ихтилатариинди, «КентIар» хъади-хъади ишлетмиш апIрударин уъмур ярхид шулдар. Дураг гъакъикъатдиз чиви майтар ву.

-Гафназ, наркоманарин майтар кми-кмиди дихъуру, амма муга-гъназси кючиириъ ясана подъ-ездарикк ваъ, хъа наркоманар уч шлу иишвариъ ясана чин хула-рий,- давам гъапІнийи чан пашман ихтилат отедин гъуллугъчийи. Дугъу ктибтнийики, фици сабражну, ППС-диз учв лихуз хъо-гъну имиди, дурагин наряддиз инсанар яшамиш шулайи хуларин умбрарий майт айиваликан мя-лумат гъафнуш. Дурагин месэла майт айивалиин инаниш хъуб ва криминалистар гъайиз душв уъбхюб вуйи. Дина гъафиган, дураг полицияйиз зенг гъапIу къаби дишагълии къаршуламиш гъапІнийи, ва дугъу дурагиз спор-тивка алабхънайи ва ккурт алдру

жандак улупнийи, дугъан къялан зиихъишив убтIуз хъюбгънайи.

-Му жандак мушвахъ фици гъаб-хъну? Умбрарихъ майт дишлади рябкъидий, утIуз хъюгъяйизкъан му мушвахъ дахънийкIан? Узу жандкиз, майт дицибкънайивал ахтармиш апIбан бадали, къусум гъивнийза. Къусум гъивган, «жандак» гъедебгнийи ва, ППС-дин наряд дябкъну, гъялак хъуз хъюб-гънийи, хъасин яваш гъабхънийи ва къамкъарихъди деънийи. Къаби дишагъли учв майт дархъиди нуфтIан имдайи.

Дина «Тяди кюмекнан» машин-диз дих гъапІнийи. Душваъ айи жигъил стажер шураз чиви, амма утIурайи наркоман гъяркъиган, думу шураз хави гъабхънийи ва гъятдизди утIурчIвнийи, чан ву-йибси ктибтувалиан хави шулайи узук юкIв капIуз чалишмиш гъахъ-нийи отедин гъуллугъчи.- «Тяди кюмекнан» дуҳтри наркомандин къялак баллончикдиан дарман кибчнийи. Хъасин думу наркомандин зийнар илитIнийи, ва думу больницайиз гъурхнийи,- ккудуб-кIнийи чан ихтилат опери.

Думу ихтилатнан къяляхъ зомбийикан вуйи фильмийр гъакъикъатси гъиргъуйуз.

Наркоманучв мугагъназ вуйири айивал улупуз чалишмиш шулу, хъа гъакъикъатдиз дугъаз наркотикарIан фуқIа лазим дар.

...2000-пи йисари Мягъячгъа-лайиъ Санкт-Петербургдиан вуйи ягъли жандкин, къашкъамат хъайи, 30 йисас айи Руслан кIуру жигъил айи. Дугъу залар ацIину инсанар уч апIуйи, учв наркоман гъахъир вуз, амма диндин кюмекнинди сагъ гъахъунза кIури, сагъ хъуз ккуни-дариздиндин сектайиз гъюзтеклиф апIуйи. Эгер чав кIуру кучIлин диндин сектайиз гъафиш, наркотарин асиллуваликкан азад апIуз гаф тувуйи, гъакъикъатдиз гъафи-дар дугъу пулихъ ва мутмуихъ мягърум апIуйи. Циб вахтналан дугъин ихтиярар уърхру органар маракълу гъахънийи, амма Руслан Дағъустандиан гъергнийи, дугъан кисмат фициб гъабхънуш, мялум дар. Хъа думуган гъятта МВД-

ийин бязи гъуллугъчирира дугъу, инсанариз наркотикарин асиллу-валихъан азад хъуз кюмек апIури, гъакъикъатдиз жамявлугъляхин гъабхурайивал гъисаб апIуйи.

Йигъ ахирархъна гъюрайиган, отелиз дидиснайи сар дабала гъахнийи. Дугъкан чан жибариъ айиб вари столин дивуб ккун гъапІнийи. Дугъу жибариан саб Чвеъ ишлетмиш гъапIу шприцар адағ-нийи. Дураг къабтIан артухъ вуйи. Думукъан дураг гъаз вуш, наан уч гъапІнуш, гъерхиган, дугъу шпри-цар притонарин ва аптекириин багарихъан уч гъапIуваликан гъап-нийи. «Жарарикан уъзур кубчIувалихъан гучIарнуз?» кIуру сувал тувиған, жигъили живан вахтна чав, наркотик масу гъадабгъул пул уч апIбан бадали, жаарин мутму гъитIибкIури гъахъиваликан ва учв дустагъдиз итуваликан гъапнийи. «Узуз сарун дустагъдиз ахъуз ккундарзуз, гъамци ужуи ву, узук СПИД ва саралугъказук. СифтеукI зигбалан хъюгънийза, хъасин гуж-ли наркотикар ишлетмиш апIуза. Ич компанияиан дустар саки имдар. Кечмиш гъахъну. Нубатнан дуст накъвдик кивбахъан сар сарик кялхърира шулча ва гъерхурча: «Гъамус шлин нубат ву?» ахирим-жи дуст накъвдик кивбахъан узу узхъан, шлин нубат вуш, гъерхунза ва жаваб тувунза: «Ииз нубат ву». Дугъкан мялуматар компьютериъ тIаънийи, хъа учв деетнийи...

ЗиихъдибикIнайиб чан уларииинди гъябкъю ясана йиз му ихтилат гъурху касдиҳъан наркотикди-хъинди хил гъачIабккуз шул кIури фикир дариз. Эгер учву фила-вуш наркотик, гъятта варитIан «пчIуб» вушра, дадмиш апIуз йикъар гъапІиш, сабсаня пашман вакъийин игит хъуз хидичвухъан.

**P.S. Москвойиъ Урусатдин Фе-дерацияйин Советдин премияйиз конкурсиъ наркотикарин зарар-накан документарин бинайинди вуйи йиз фильм «Яшамиш хъуз ихтияр» номинацияйиъ гъалиб гъабхъну.**

**ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА**

# ДУСТРАХЪДИ ГЮРЮШ



Нуурллагы Рягымовди гъивушкыил

**Ш**амил Москвайиз гъафну күру хабар Литинститут ккудубкыу, Евгений Долматовскийин семинарий ади гъахьи шаирарин арайиь дишла тарабгънийи. Ва Шамилихъди гюрошмиш хъуз узура Урусатдин писателарин Союздиз гъафнийза, душваь ич хялижв Москвайиль сабпи раЖари урус чалнинди удубчыурайи чан китабдиз кклигурайи. Мина гъацира дугъан дустар Геннадий Иванов, Саша Руденко ва Николай Никишин гъафнийи. Учу Литинститут ккудубкыу циб вахт гъубшундар. Дюзди күруш, узуз Шамил Москвайнин кючейиь дюшюшнаанси алахънийзуз, думу чан ляхнар ади меркездиз дуфнайир вуйи. Ярхи күару пальтора хъади гъялакди гъягъюрайи дугъу гъеле цухи духьну адру кушарилан ара-арайик хил алдабтурайи. Сарсариз къадарсуз шад гъахънийча ва кафейиь кофера убхъури гаф-

чал гъаптиснийча. Дицхъанмина ийцүдийссан гъубшнийи. Гъамус Шамил Чваларра цухи духьнайи гъудуркъу жилижви духьнайи. Гизаф гафар дарапту, чан фикрарий учтваний, литературайиз учтв бахш даптнайи, мектебариз учебникар гъязур, эсерар таржума апбииин лихурайи шаир вуйи.

Шамил Къазиев инсанарин юктауриз акв, аygъювалар хрушаир ву, гъаз гъапиш дугъан эсерар табасаран халкъдин рюгънан сабну пай ву. Дугъан шиътар Табасарандин вари гъуларий аygъя, дугъан китабаринди мектебарий аygъювалар гъадагъура, Шамили урус ва дюн'яйин классикайиан эсерар багъри чалназ таржума даптна. Шамил халис зегъметкеш вуйи, амма думу чав гъапту ляхнар тублан апрударикан дайи. Аксина, дугъаз чан хасиятнак табиастьди каптнайи нач'вали лазим вуйи вахтна лазим вуйи инсанариз багахъ хъуз гъарган

манигъвал аптури гъабхъну. Жуван халкъдин гыормат гъазанмиш гъапту мицир бажаругълу шаир чан эсерар хъади урус урхурихъна удучтвуб дюшюшнан ляхин дар. Му ляхин сифте вуди гъаптдар дугъахъди саб курсналь урхури гъахьи Николай Никишин ва Геннадий Иванов вуйи. Никишинди Шамилин «Клару деккучимир» күру поэма урус чалназ илтібкыу, хъа Геннадий Ивановди Москвайиль Шамилин китаб адабгъуз кюмек гъаптну. Хъа чан гизаф шиътар Шамили урус чалназ чав таржума гъаптну. Му ляхниин мюгъталра вуза, гъайифра зигураза. Таржума гъапту эсерар ужу бдережайи ашра, думу ляхин дугъан дустары да-птина ккундийи. Хъа дураг дугъаз айи: Александр Руденко, Марина Ахмедова, Нина Краснова, Сергей Каратор ва хайлар жара шаирар. Гъелбетда, гележегдиз удубчыу Шамилин китабдиз учтв таржума гъапту эсерарра хъиди. Гъи узу из дустран ватандиз гъюб'ин къадарсуз шад вуза. Дугъаз аян гъабхъивалиин шак адариз.

Шамилин «Гум'арин гим» күру саб шиши айи. Дугъу думу шиъти чин гъулан агъсакълар уч шлу ишвкан дигиктнайи. Белки, саб фила-вушухура, думу гимиҳи уч духьну, сар-сарин эсерарикан ва умрий ухъук гъалабулугъ кипрайибикан улхур. Гъякъууди күруш, умрий күвак гъалабулугъ кипрайи поэзиятлан артухъуб фу ахъа?

**СЕРГЕЙ КАРАТОВ,**  
шайр, таржумачи

Устад чан 60 йис дубхънайирси асууллагь рякъюрдар! Жигъил, хъацIаркнайи, кIулик лизи кушар дубхънайи думу кIваин гъузур ва чаина фикир жалб апIурүр ву.

Юбилей – му ккадапIу рякъюн натижийир йивуз, дидкан фикрар апIуз ва гележегдиз планар йивуз къатГи себеб ву. Марақылу инсандинхъди сюгъбат гъабхуз мумкинвал ишлетмиш апIури, узуна йиз гъарашуగъди Шовкрайин Исламдиз чпихъна хяларди гъюз ккайиваликан гъапнийча. Ич ният гъавайиди гъюдубчIувундайи – гурзилилан улдучIувубси, учу гъаму албагу хизандиъ айи манишнан хуш шлу шарайтидь ахънийчу.



# Шовкрайин Исламдин Рутдин дюн'я

**Д**уму гизаф гафар апIурүр дар, амма учхъан думу адаршвуз гъитуз гъабхънийчухъан, учуз уымуми танишар айивали кюмек тувний – Исламдиз чакан сацIиб ктибтуб алабхъний.

Дадайи дугъкан музыкант шулу кIури хиялар апIурүр гъахъну, гъадму метлеб ади дугъу гъятта пианинора гъадабгъний. Амма Исламдихъан музыкайнан азиятар зигуз шубуд йисасытлан гъабхъундайи, натижайиъ пианиной хяларин хулан мурччваь пашманди акв тувыйи.

Пластилиндикан фу-вш ктапIуз ва шиклар зигуз Исламдиз бицIидихъанмина ккундийи – магъа думу бицIигандин шиклик пластилиндин къути хлиъ ади ка. Амма живан бажаругъ художественный школайиз гъушундайи. Ислам

аълхъбан шиклар ктикIувалиин, мектебдин цалин газатар гъязур апIбин, художественный самодеятельностдий иштирак хувалиин машгъулгъахъний. Думу гъарган фтиин-вш эллешмишди шуйи, ва гъамусра гъаци гъавайиди вахт адалпIуб дугъаз хас вуйи ляхин дар – хиларихъди ляхин апIували маъ либхузгъитрувалиининанмиш`вал фикрий гъаргандиз учбIувни.

Исламдин дадайи гизафси вахт палтар дирхру машинкайихъ адалпIуйи, гъарган машгъулди шуйи, хъа Исламдиз дугъан фикир важиблу вуйи. Дугъу кIажук инсандин суратзигүйи, дадайихъангъерхуйи: «Фициб фикир вуяв, гъаму машну фу улупура?» Дадайиз кIажук дизгнайи машнак чаз шиклик зигуз ккунди гъахъидарсдар гъиссар дяркърган, Ислам мюгътал шуйи.

Чан гиранвалар кIваин хури, гъи думу учв аълхъюра, хъа суратари кан дугъу асасди кIура – дураг гъийин смайлкарстар вуйи. Хъа узу дураг гъеле гъийинсдар аль-кайир гъич кIава-кIулийкан адру вахтна зигури гъахънийза.

Херлуф Бидструпдин кялхъбан бицIи шиклариин художник живан вахтна машгъулгъахъний – хулаг Бидструпдин яшайишдин темайиан кялхъбан шиклар кайи альбом айи, ва Исламди дидкан кялхъбан шиклар ашкъниинди ктикIуйи, гъятта дурагрик физрукдин ясана хуларин улихъ кулиин гъарган дэньнү шлу гъунши футначи дишагълийин лишинар кауз чалишмиш шуйи. Дугъу кIул`ин гъадабгъура, Бидструп дугъаз мялим гъахъну, дугъу суратнан мяна цАрариинди ашкар апIуз шлу булупну. Машнан

лигуб, дийигъбан юруш, күл къяни апiban саягъ ясана фурс кади кубснайи шляпа – мурар хасият тешкил апibан алатаr ву - кялхъру уйинчи ясана гъарган тагъруди гимихъ деънайир, аьси апIура лагълагъчи ясана гизаf гафар апIура кефчибег, базариин нарап туврайи даргънайи алверчи ясана чан мутму даждиинди базариз хурайи къабир...

Гъаму вари суратар дишлади багъридар шулу, увуз дурап аьгью шулвуз – му Гъяжи халу ву, шешбешариш магълуб шлуган, думу гъарган гъаци хъял кади шулу, хъа даждихъди хъайи му касди адашдин УнцукIулиан вуйи хялижк Iваин хуру – дажихъапIурура кмидидуму инсаният чиркишнахъан уьбхбан вазифа тамам апIурайирси шулу!

Исламди чан варитлан иргънайи игиттарра кмиди ккун апIуз гъитру. Мушваъляхин дурап ужуудар ясана харжидар вуйивалий адар, дугъаз чазра дурап ккунду! Фицдар вуш, гъацдарди ккунду – Чивидарди, гъякъикъидарди, альхърударди, зурна йивурайидарди, тостар кIурайидарди, къайлан зигурайидарди, булагъдикк футнийир апIурайидарди ясана фурслу американ репортерин улихъ чпи улупурайидарди... Исламдин машгъур композицийир хайлин а: «Гим», «Булагъдикк гюрюш», «Гъулаъ деънайдар», «Дустарин гюрюш» ва хайлин жарадар. Дурарикан гъарсабдин гъарсар игитрин чан альхъюб, чан саягъ улар кчIоркьювал ва уларихъан гъерграйи

къарцIар, чан хъюхъ, чарасузди гъузгъун алиб вува кил кайи ругдин кан дапIнайи бицPi шей'ар асасдар апIуру жвилли лишнар ка.

Яшайишдиан сягънийирин сюжетар, аьдат вуйиганси, гъаци сабдююшналан арайиз гъюру. Сабражну карханайи лихурайиган, дугъугимихъ деънайи къабидарин ва къаби дишагълийирин кIалбар сабийишхъан жара йишвахъ диври гъахъну. Саб герендиъ гъациб албагу композиция арайиз гъафнуки, Исламдиз дурап сарин багахъ сардитубна ва накъдин демдиан къан гъапIу жилириз кIвантIар ккаънайи чуру маш дапIнайи дагълу къаби дишагълийин улихъ учв марцц апIуз мумкинвал туувтлан гъубзундар.

Чил бачкIар али, альхъ хъюхъяр гъяйи, хлиш кIарч айи дугъан дагълуйир жиларин ва хъайнин шалар хъирчнайи, ризиндин калушар али кабалгнайи къаби дишагълийирин кIалбар дюн'я вуйибси дарагъна. Думу кIалбар Валерий Меладзеири, Сосо Павлиашвилири, Лариса Долинайира ва дугъан хайлин дустарира, бажаругъдин терефкерира ихтиятди уърхюра.

Дугъан скульптурайин фуну композицийира альам дигиш, думу артухъди аку ва мани апIуру. Ихъ юрданаъ Ислам гизаf лицуру ва Дагъустандин кил кайи ругдин сяняльтарихъди багахъди таниш ву. Амма дугъу ерли кил кайи руг ишлетмиш апIурадар, думу тубкIуру, хъа устаддин кIалбар тягъна ктрудар духъну ккунду.

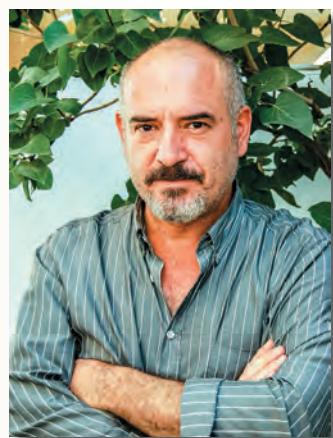
Гъаддиз Исламди лабораторийириъ ахтармиш гъапIу москвайин кил кайи руг ишлетмиш апIура. «Гъярмягъяришдиз ваъ – му йиз девиз вуйиз!» - альхъюра Ислам. Гъаци вуйибрябкъюи: вари алатаr къуларигъ къайдалуди дивнайи, гипсдин гъумбкар марцц дапIнайи ва чIвеэрди дивнайи.

Исламди къулихъан альбом хътабгънийи, дидигъ дугъаз туву пешкешар, журналариан ва газатариан адатIу кIажар, выставкириан вуйишиклар гъяйи. Ва хъана дугъу яратмиш гъапIу суратарин деринвали ва аьдативали гъяйран апIуий. Исламдин ахиримжи выставкайиъ урчIувдийисаъ айиштуру гъиту бикибари уларихъна нивгъ гъюрубкъян гъисс апIуий: «Салам! Узуз Диана кIурзуз, йиз 9 йис вуйиз. Ичв кIалбар гизаф къабул гъахъунзуз. Дурап ктаъбаз чухсагъул!»

-2010-пи йисан,- ктибура Исламди,- узу сяняльтарин устадарин ва художникарин фестивалин гранприйин сагъиб гъахъунза. Думу гъалибвали машгъур инглиш меценат Джон Мальвинди бина диву «Камелот» гъалайиъ лихуз мумкинвал туувнзуз. Думу гизаф гъиссаихъди ва гъядисирихъди абцIнайи сиягъят гъахънийи.

Артур королин къялан аьсарин гъалайилан,- Iваин апIура Исламди,- къялан аьсарин гъалайиль дубхъну ккуниганси, шир айи арх илтIибкIна, ва Великобританияйин гъюкуматди кюгъне дарамат цийи алалапIди гъибтуб дюз вуди гъисаб гъапIну, ва Камелотдин гъюрдар

**Шовкрайин ИсламДР-йин лайикълу художник, РФ-йин художникарин Союздин член, гъюкуматдин хайлин наградийирин сагъиб, Урусатдин гъийин деврин тарихдин Музейиъ, Кавказ халкъарин Музейиъ, Урусатдин сяняльтарин Музейиъ, ВДНХ-ийиъ ва хайлин жара йишвариъ гъахъи хусуси выставкийирин ва гизаф къадар экспозицийирин автор ву. Улихънаси Дагъустандин художникарин Союздин выставкийир гъахру залиш машгъур устаддин экспозицийирин «Кил кайи ругдин скульптура» кIуру юбилейин выставка кIули гъубшну.**



# Женщина Дагестана

На табасаранском языке



## Учредитель:

Министерство информатизации, связи и массовых коммуникаций РД.

## Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА  
e-mail: J-dag@mail.ru

## Редакционная коллегия:

заместитель главного редактора  
А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,  
e-mail: delia25@mail.ru

ответственный секретарь  
С. Х. БУЛГАЕВА

редактор русского выпуска  
Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска  
Б. Ш. МУХИДИНОВА  
bahu4y@mail.ru

редактор даргинского выпуска  
П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска  
П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска  
Н. Н. ИБРАГИМОВА  
e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

редактор лакского выпуска  
З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска  
С. М. ИСРАФИЛОВА

## Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,  
А. ТАЖУДИНОВА,  
В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией  
С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор  
Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,  
e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:  
367018, Республика Дагестан,  
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1<sup>а</sup>.  
e-mail: j-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:  
ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

Телефоны редакции:  
65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф

Сдано в набор 20.12.2019.  
Подписано в печать 30.01.2020.

Формат бумаги 60 x 84<sup>1/8</sup>.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0108. Тираж (3300)332 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в двамесяца. Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00429 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.

## На обложке:

I – Раида Ревшановна Сайдова – учитель русского языка и литературы школы № 53 г. Астрахани; II – картина Н. А. Лакова; III – работы И. Шовкрянского.



чин сифтейин гъялна ими. Хъя Уэльс графствоин Корнуэлли кюгъне гъалайин дюппе-дюз кълбиинді цийи Камелот тикмиш гъапІнү.

Гъамус думу варихалкъарин культурайин центр ву, дина дюн'яйин вари иишвариан художникара искуствойин кымат альгъодар гъюру, мушва варидюн'яйин экспертари чин сифтейин гъялна ими. Хъя Уэльс графствоин Корнуэлли кюгъне гъалайин дюппе-дюз кълбиинді цийи Камелот тикмиш гъапІнү.

Художник, музыкант, писатель, шаир, машгъур актёр – режиссёр – дуарин бажаругъар мушва варидюн'яйин Первердигарин пешкешси къабул апІуру, думу пешкеш гъяспикк ккадрапІуб ва дидин тереф дюрюбхюб Первердигарин улихъ гуннагъ гъадабгъувалик гъисаб апІуру...

-Варитлан маракълу ляхин экспонатариз лигуз дуфнайидарин машариин гюзчивал гъабхуб ву! Магъя инсан залиш саб экспонат-дихъан тмунубдихъна гъягъюра... Йиз экспонатарихъна багахъ шула ва чаз ккунди-даккунди альхъюра! Тамашачиирин гъадму инчлар ва улар иштирак хъувалин акв бадали лихуз ва цийи экспонатар яратмиш апІуз хай шулу,- гъисаб апІура Исламди. Думу чан гъисар улупрударикан дар, амма дугъян «магъя балихъна устадвал тууз ккундизуз, хъя гъамус худлихъна тууз хиял апІураза!» киуру

зарафатнан гафарихъ неинки чав яратмиш апІуз, гъацира жарада-риз улупуз хъубкънайи игътияж рябкьюй.

...Шовкрайин Исламдин хизандиць учу хайлар вахтна сюгъбат гъубхнийча. Гъаму жут фукъан сар сарихъди хъпалгдар вуш, Луизай фици гъайгъу зигураш ва Исламди дугъян гъайгъударвал фици убхюраш, гъяран гъахънийча.

–Эгер Луиза йиз умрин рякъюй алахъундайиш, узура му умрий хъидай,- начдиси гъапну Исламди. Луизай альюб гъюрганси маш чан хилариинди жин гъапну: «Студент вахтарин «Эгер яв юкІв улубкънаш, дагълари лиц» спектаклииан вуйи гъябатлу багъадуриин юкІв улулубкъди узу фици гъуздий?»

Хъана сюгъбат апІуз ккунди ими чуз – кил кайи ругдин искуствойин школа-студия икан, гележегдиз вуйи планари кан, конкурсари иштирак хъувалин чарасуваликан ва чан проектариз грантар гъадагъуз айи мумкинваликан, хизандихъди США-ийи яшамиш шулайи хтул шуркан, амма вахт гъябгъорай.

Учу гъамусра думу хизандиць гъябатлувили гъиссарикк ккимича – думу дугъян бажаругъидик куркIувалин гъаврий хъуб ву! Исламдин цийи яратмишариз ккилигурхъя ва кил кайи ругдин искуствойин школа-студия чарасуваликан дар, амма дугъян «магъя балихъна устадвал тууз ккундизуз, хъя гъамус худлихъна тууз хиял апІураза!» киуру

**Сулгият БУЛГАЕВА**



## Глиняный мир Ислама Шовкринского



ИНДЕКС 73901

6+



4 651116 280082